

groc

la revista



**Balaguer celebra la seva
Festa Major del Sant Crist**

**Primera quinzena
novembre · 2000**

322



L'Ofrenal Floral

Aquest any hi participaran prop de 3000 escolars de la ciutat



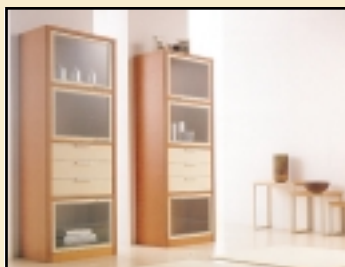
Els Gegants i Capgrossos

Les ballades dels Gegants i Capgrossos són un dels actes més tradicionals de la festa



El Castell de Focs

El proper diumenge dia 12, el Castell de Focs donarà per finalitzada les Festes de Sant Crist d'enguany



**Mobiliari Actual
Programes Juvenils
Decoració i Complementos
Sistemes de Descans
Projectes d'Oficines**

Sant Lluís, 47

Tel. 973 45 11 05

BALAGUER



Connecta't a la tecnologia més avançada amb Caixa Penedès

Equips informàtics d'última generació amb
un finançament a la mida de la teva butxaca.

Demani més informació a la seva oficina de Caixa Penedès,
o bé consulti la nostra web: <http://www.caixapenedes.es>
cep@caixapenedes.com

Caixa  Penedès



En portada:
Festa Major de Balaguer

sumari

Editorial	3
Festes del Sant Crist	4
Programa d'Actes de les Festes del sant Crist	5-13



Firauto 2000	14
Adjudicació de les obres de l'Arxiu Històric	14
20 pisos de la P. Sant Salvador en lloguer	15
La piscina coberta amb més de 1000 usuaris	16
Espectacular desfilada al barri del Firal	17
Nou cicle de l'Escola Taller Minerva de Balaguer	18
El dia de Tots Sants	18
L'Associació de Comerciants 2021 estrena local	19
El mercat de Santa Llúcia	19
Fira de la Perdiu a Vilanova de Meià	20
Reunió de les poblacions «Castelló»	21

Homenatge a 27 veïns de Belcaire	22
25è aniversari d'Unió de Pagesos a la Noguera	23
«Ermitanyos» reuneix a 96 participants	25
El Beatus de la Seu a Balaguer	26
Exposició d'Antoni Oné a la Sala Sícoris	27
«La Noguera antiga» al Museu Comarcal	28
Exposició antològia d'Elvira Valls	29
Lectura	30
Ensenyament	31 i 32
Opinió	34-35
Futbol	36
Futbol Sala	37
Bàsquet	38



Esports	39-43
Oci	44 i 45
Breus	46
Serveis i Passatems	47

Firetes i bicicletes

Ja hi tornem a ser. Senyores i senyors, preparin les butxaques.

Com cada any, les "firetes" esperen amb el seu "parany" musical la visita dels menuts carregats d'il·lusions i la visita dels pares amb la butxaca disposada a treure fum.

Aquí no s'escapa ningú. Qui no té fills, té nebots o néts i els petits que han après ràpidament el funcionament de la qüestió, aquests dies visiten més que mai a tota la parentela amb una rialla d'orella a orella recordant als més grans que és Festa Major i que estan muntades les firetes. Com si no ho sapiguéssim els que ens toca afliixar!

És evident que els més menuts són els que gaudeixen més d'una Festa Major, en aquest tema no ha canviat res amb el pas dels anys.

Aquest dies hem llegit a la premsa diferents opinions sobre la programació "musical" de la Festa Major del Sant Crist, és evident que cada col·lectiu o cada franja d'edat faci les seves reivindicacions i tingui els seus gustos, res més justificable que això, el fet de reivindicar reflexa inquietud i això ja és positiu.

Posats a reivindicar ficarem el nostre gràfic de sorra al tema:

Què passa amb la tradicional carrera ciclista del Sant Crist?

Els que passem de la trentena trobem estranya una Festa del Sant Crist sense els ciclistes donant innumerables tombs a la plaça Mercadal.

Fent memòria crec recordar que la tradició es va trencar a principis dels noranta amb les obres de l'actual plaça i sembla ser que per motius de seguretat avui no reuneix les mínimes condicions per acollir una prova d'aquest tipus.

Qualsevol raó argumentada pot semblar acceptable, però no justifica el fet de no tornar a recuperar aquesta carrera ciclista.

Avui en dia que tan es parla de tradicions és lamentable que una manifestació lúdico-esportiva tan arrelada a la Festa Major de la nostra ciutat s'hagi perdut senzillament per no buscar un espai alternatiu.

Desafortunadament de moment ens haurem de conformar amb donar voltes als "caballitos" ja que no les podem donar a la Plaça Mercadal. Llàstima!

Què en penseu?...

De nou, una nova edició de la Festa Major. Enguany té uns al·licients afegits: celebrem les festes del Sant Crist de l'any 2000, les darreres del segle XX, també les de la fi del segon mil·lenni... Aquesta coincidència de dates pot resultar plena o buida de contingut. Però, de ben segur les esmentades efemèrides no passaran desapercibudes a l'antropologia social i cultural. Els documents que restaran

guardats en els arxius esdevindran un referent. D'aquesta manera no sols es podrà saber quins eren els costums i tradicions festius d'una època determinada, sinó que a partir d'aquestes manifestacions es podrà conèixer amb més fidelitat el tarannà dels balaguerins d'un moment concret. Podem estar tranquils amb aquest llegat?...

Josep M. Simón i Auberni


Petrocat
 Una Companyia plena d'energia


SERVEI DE GASOIL A DOMICILI

 SUBMINISTRAMENT EN 24 HORES
 MÀXIMA QUALITAT

TRUQUI'NS  **973 181 099**

AUTO RENTAT TERMENS

M. Tere Alegre Solanes
 Ctra. C-1313, s/n.
 TÈRMENS
 Tels. 973 181 099
 Fax 973 180 233

MÉS A PROP QUE MAI DE CASA SEVA

I APROFITI ELS NOSTRES AVANTATGES

festa major

Una nova edició de la Festa Major del Sant Crist, aixeca el teló del 8 al 12 de novembre

Actes infantils, música, cultura, teatre i esport conformen una
programació popular i tradicional



4

Del 8 al 12 de novembre, la capital de la Noguera reviurà la seva Festa Major, les Festes del Sant Crist que donen la benvinguda a l'hivern amb una programació d'actes populars i tradicionals, que giren entorn a la festa patronal de Balaguer.

Els infants seran els que inauguraran la

festa major amb la jornada del dia 8, amb l'Ofrena floral i els actes escolars.

El repic de campanes del dia 8 i el pregó de festes a càrrec de l'Alcalde de Barcelona, Joan Clos, inauguraran, oficialment la Festa Major de Balaguer de l'any 2000, que finalitzarà el diumenge 12 amb el tradicional Castell de Focs.



Les Festes del Sant Crist, conegudes arreu de Catalunya

Es nota en l'ambient. Balaguer respira festa quan arriba el mes de novembre. Gran part dels balaguerins es preparen per retre homenatge al seu patró, el Sant Crist de Balaguer, tot celebrant la Festa Major de la capital de la Noguera. Aquesta festa, és esperada per la mainada d'una manera especial, ja que és la única festa de l'any en que poden gaudir de les ballades de gegants i "nanos", els cap-grossos en argot balaguerí, que tantes bones estones han fet passar a grans i petits en les darreres dècades. Les festes eren conegudes arreu, a més de la festivitat religiosa que marca el Santuari del Sant Crist com a punt de peregrinació de la Catalunya interior, per gran quantitat de devots durant aquests dies, per tot un seguit d'activitats, algunes de les quals s'han anat perdent en els darrers anys, per diverses causes. Actes, per a tots els gustos i colors. Els més petits tenen una variada programació d'espectacles: teatre infantil, animació, cinema, les ballades de gegants, i la presència, a l'Avinguda dels Països Catalans, de les populars "firetes", amb els cavallets, els cotxes de xoc, les muntanyes russes, i tot tipus d'atraccions d'aquest estil.



TEULÉ
ÒPTICA

Optometria
Lents de contacte
Audífons

Passeig de l'Estació, 7
Tel. 973 448310
25600 BALAGUER (Lleida)



La Botiga
de la festa

C/ Pare Sanahuja, 20 · Tel. 676 310547 · BALAGUER

Caixes de cartró · Articles de broma · Objectes de regal · Artesania
Parament de la taula original
(conjunts de plats, gots, estovalles, coberts...)
Cosetes «picants» per a comiats de
sorter/a · Tot per a celebracions
Espelmes decoratives
Postals de tot tipus · Joguines de fusta

Obert totes les
tardes de 5 a 8,30 i
dissabtes de 10 a
1,30 i de 6 a 8,30

actes

DIMECRES, 8 DE NOVEMBRE

A les 10 del matí

Concentració a la Plaça del Mercadal dels nens i nenes de la Ciutat per traslladar-se al Sant Crist i fer la tradicional OFRENA FLORAL. Tornada amb els GEGANTS I CAPS GROSSOS acompanyats pels GRA-LLERS DE LA BULTRA.

A les 12 del migdia

REPIC GENERAL DE CAMPANES, anunciant l'inici de la Festa

A 2/4 de 4 de la tarda

ACTES ESCOLARS: Per als menuts, La Companyia «3/4 de 15» presenta l'espectacle "FLOQUET DE NEU" al Teatre Municipal.

Per als alumnes de Primària, projecció d'una pel·lícula al cinema Comtes d'Urgell.

..... ➡

L'ofrena floral, els gegants i caps grossos, teatre i cinema, conformen l'oferta escolar

Hi participaran prop de tres mil escolars dels diferents centres

Com ja és habitual, són els escolars dels diferents centres d'ensenyament de la capital de la Noguera, els que inauguraran els actes de la propera edició de les Festes del Sant Crist de Balaguer.

El proper dimecres 8 de novembre, vigília de la festa patronal, prop de tres mil nens i nenes, molts d'ells vestits amb la indumentària tradicional catalana, participaran a l'Ofrena floral al Santuari del Sant Crist, patró de la ciutat de Balaguer. Els joves escolars sortiran a partir de les deu del matí de la Plaça del Mercadal, on rebran un ram de mans de l'alcalde Miquel Aguilà, en nom de l'Ajuntament de la Ciutat, i que el dipositaran al Santuari, on hi pujaran en processó, acompanyats pels Gegants i Caps Grossos de Balaguer, al so de la música del grup de grallers o d'una xaranga.

Després de l'ofrena floral, els nens i nenes d'edats compreses entre els 6 i els 12 anys retor-



naran a la Plaça del Mercadal on s'acabarà l'acte escolar amb una ballada dels gegants i caps grossos, a les dotze del migdia.

Per la tarda, els escolars més petits, de parvulari i del primer curs gaudiran d'una representació teatral, al Teatre Municipal on podran veure l'espectacle del Folquet de Neu, mentre que els alumnes de segon i fins a sisè d'ensenyament primari, aniran al Cinema Comtes d'Urgell on es

projectaran les pel·lícules "Stewart Little" i "Xhangai Kid".

A més d'aquestes activitats del primer dia, els més joves podran gaudir de les moltes activitats que la regidoria de festes ha preparat per als dies de la Festa Major de Balaguer, tant esportives, com culturals i lúdiques, sense oblidar la presència de les populars firetes, que un any més es trobaran ubicades a l'Avinguda dels Països Catalans.



ESPECIALISTES EN CREAR AMBIENTS



actes

A les 6 de la tarda

BALL DE LA GENT GRAN amb NUEVA ETAPA, a l'envelat.

A les 9 del vespre

PREGÓ DE FESTA MAJOR, a la Sala d'actes de l'Ajuntament a càrrec de l'Excl.lm. Sr. Joan Clos i Matheu, Alcalde de la Ciutat de Barcelona.

A 2/4 de 12 de la nit

Gran BALL DE NIT amb NUEVA ETAPA a l'Envelat.

DIJOUS, 9 DE NOVEMBRE

A les 9 de la nit

CONCURS DE PESCA de Festa Major de la Gent Gran.

A 2/4 d'11 del matí

Sortida de la Corporació Municipal cap al Santuari del Sant Crist per assistir a la MISSA SOLEMNE.

A les 11 del matí

MISSA SOLEMNE, al Reial Santuari del Sant Crist.

A continuació, BALLADA DE GEGANTS I CAPS GROSSOS, pels carrers i places de la ciutat, fins arribar a la Plaça Mercadal, acompanyats pels LA BANDA DE L'ESCOLA MUNICIPAL DE MUSICA DE BALAGUER

El Pregó dóna el tret de sortida a les festes més esperades

Enguany, l'encarregat de llegir el Pregó serà l'Alcalde de Barcelona, Joan Clos i Matheu

L'acte que serveix per inaugurar oficialment les Festes del Sant Crist, és el Pregó, que es llegeix, generalment, a la vesprada de la vigília de la Festa. Enguany, aquest acte es celebrarà el dimecres 8 de novembre, a partir de les 9 del vespre a la Sala d'Actes de l'Ajuntament, i l'encarregat de llegir el Pregó de Festes serà l'Alcalde de Barcelona, Joan Clos i Matheu tal i com es va comprometre, ara fa un any en el decurs de la Festa Major del Sant Crist celebrada a Barcelona i organitzada pels ciutadans de la capital catalana que van néixer a Balaguer, juntament amb el Centre Lleidatà.

En la passada edició, el pregó va ser llegit pel pare escolapi Andreu Trilla.



Les noves campanes de Santa Maria anunciaran la Festa Major

Aquesta serà la primera edició de la Festa Major amb les noves campanes

A les dotze del migdia del proper dimecres 8 de novembre, les campanes de Santa Maria, i del Santuari del Sant Crist anunciaran l'inici de la Festa Major, amb la peculiaritat que enguany, les campanes es faran sentir molt més, ja que serà la primera edició de la Festa Major en que podran sentir-se les noves campanes del campanar de Santa Maria, estrenades la Nit de Cap d'Any.

El proper dia 8 les campanes tocaran a Festa, metre els més petits estaran concentrats a la Plaça del Mercadal veient la ballada dels gegants i capgrossos, després de la tradicional Ofrena floral al Santuari del Sant Crist.





Bàrbar

Barbaritats* i bon vi

Els dies festius obert a partir de les 6 de la tarda

C/ Barcelona, 64
Tel. 973 443048
BALAGUER

*Menú degustació especialitat de la casa



JOAN BONET

xapa i pintura

Us desitja una Bona Festa Major

C/ Noguera Pallaresa, 6
Tel. 973 446482
25600 BALAGUER (Lleida)

REGALOS DE EMPRESA

NUEVO MILENIO, UN DETALLE DE DISTINCIÓN

UN OBSEQUIO REVALORIZABLE EN EL TIEMPO, QUE SE APARTA DE LO COMÚN Y COTIDIANO, QUE SE RECUERDA

Tres monedas en plata Proof de 20 gr. c/u, emitidas por la Real Casa de la Moneda, FNMT. Presentadas en un elegante estuche de madera noble y en conmemoración del NUEVO MILENIO



PRECIO:
3.480 Ptas.



PRECIO:
3.825 Ptas.



PRECIO:
3.825 Ptas.

SISO DIFUSIONES, S.A. - Fleming, 2 - Esc. Dcha. 1º 4º - 25006 Lleida
Telf. 973 235253 y 973 231461 Fax 973 232664
E-mail: siso@sisodifusiones.com www.sisodifusiones.com



ASSESSORIA LABORAL, FISCAL,
COMPTABLE I JURÍDICA

GESTORIA ADMINISTRATIVA

CORREDORIA D'ASSEGURANCES

Ví dea, D. 23, 1-123 - Corredors d'Assegurances i. C. de 112

TELÈFONS DIRECTES

- Àrea Laboral		973 443 802
- Àrea Fiscal		973 443 803
- Àrea Jurídica		973 443 804
- Àrea Comptable		973 443 805
- Àrea Gestoria		973 443 806
- Àrea Assegurances		973 443 807

- Atenció al client		973 443 808
(Suggeriments, reclamacions, ...)		

JOSEP Mª. TEIXIDÓ BOTIGUÉ

Graduat Social - Gestor Administratiu
Corredor d'Assegurances

RAMON BOTIGUÉ FÀBREGUES

Graduat Social
Director Ceren

JOSEP ANTONI SIMÓ ANGLÈS

Advocat
Cap Àrea Laboral

JAUME ARDERIU CAMATS

Advocat
Cap Àrea Fiscal

JOSEP Mª. SALA MASES

Advocat
Cap Àrea Jurídica

JORDI ARQUÉ PURROY

Tècnic Tributari
Cap Àrea Comptable

RAMON FALIP COMPANYYS

Tècnic d'Assegurances
Cap Àrea d'Assegurances

passaig de l'estació, 19 - apartat correus, 4
25600 BALAGUER - Lleida
tel. 973 443 800* - fax 973 443 801
e-mail: assessoria@teixidogabinet.es
<http://www.teixidogabinet.es>

actes

A l'1 del migdia

Ballada de Sardanes a la Plaça Mercadal amb la COBLA-ORQUESTRA MARAVELLA.

A les 5 de la tarda

Concert de Festa Major amb l'Orquestra MARAVELLA, a l'envelat.

A les 6 de la tarda

Actuació infantil al Teatre Municipal a càrrec del grup d'animació LA TRUP amb el seu nou espectacle de titelles.

A les 7 de la tarda

GRAN BALL DE TARDA, amb l'Orquestra MARAVELLA, a l'envelat.

A 2/4 de 12 de la nit

Gran BALL DE NIT amb l'ORQUESTRA MARAVELLA a l'envelat.

El Castell de Focs posarà, un any més, el punt i final a les Festes del Sant Crist

En el darrer dia de la Festa Major, sempre es barregen sentiments de tristesa, per la finalització de la festa, i d'emoció pel darrer acte d'acomiadament d'uns dies que ens marquen per tot l'any. Aquest acte no és altre que el Castell de Focs. Esperat per tothom, grans i petits, i per gran quantitat de veïns dels pobles de la comarca de la Noguera, que s'apleguen al voltant de les baranes del pont nou, de la banqueta, de l'Avinguda de Pere III i darrerament de la passarel·la peatonal, per tal de gaudir, durant mitja hora aproximadament, d'un espectacle de llum i soroll espectacular. Tot i que, són molts els veïns de Balaguer que escolleixen diferents punts de la ciutat



per gaudir del Castell, com el Sant Crist, la plaça de davant de Santa Maria, o des de qualsevol punt de la zona alta de la ciutat.

Mitja hora de traques, coets que s'enfilen i clouen amb un gran petard o amb una impressionant font de colors que treuen aquelles exclamacions d'exitació del públic assistent.

Des de fa molts anys, és la prestigiosa Pirotecnia Igual l'encarregada de l'espectacular Castell de Focs.

Des de primera hora del matí, els seus tècnics treballen en el recinte del parc de la Transsegrè, per a què a les vuit de la tarda, tot estigui a punt per disparar. Fa uns anys ho feien de manera manual, amb els perills que això comportava, i mentre es disparava el Castell, es veien correr amunt i avall, els encarregats de encendre la metxa. Actualment el Castell de Focs es dispara automàticament, amb tots els elements sincronitzats informàticament, i amb molts menys perills que fa uns anys.



Comercial Arno s.l.

MATERIALS PER A LA CONSTRUCCIÓ



Polígon Industrial Camp Llong, 59
Tel. 973 451084
Fax 973 450460
25600 BALAGUER (Lleida)



De dilluns a divendres
de 8h a 13,30h i de 15,30h a 20h
Dissabtes matí de 8h a 13h
DISSABTES TARDA de 16h a 19h

SANITARIS
RAJOLS
GRIFERIA
CUINES...

DIVENDRES, 10 DE NOVEMBRE

A les 11 del matí

BALLADA DE GEGANTS I CAPS GROSSOS acompanyats pels GRALLERS DE LA BULTRA, pels carrers de Balaguer.

A les 4 de la tarda

Campionat de Bitlles, masculí i femení, organitzat pel Casal de la Gent Gran, a la Plaça de Sant Domènec.

A les 8 del vespre

Obertura de pavellons. CONCERT Festival música AOR amb els grups :

A les 9 h.: Actuació del grup ELYTE.

A 2/4 d'11 h.: Actuació del grup MIL·LENIUM.

A 2/4 de 12 h.: Actuació del grup TEN.

A l'1 de la matinada: Actuació del grup Local FREAK BEAT.

Dissabte, 11 de novembre

A les 9 del matí

Campionat Obert de PETANCA, modalitat femení i masculí, organitzat per l'Associació de la Gent Gran de la Noguera, a la Plaça Lluís Companys.

A 1/4 de 10 del matí

Partit de BASQUET, categoria Infantil Masculí, entre els equips C . B . B A L A G U E R - C.B.CERVERA, al Poliesportiu.

..... ➡

El recinte de les firetes ompla de llum i color la Festa Major, posant el punt de màgia i encant per als més petits

Cavallets, cotxes de xoc, tómboles, barraques de tir i tot tipus d'atraccions per a petits i grans, estan ubicats a l'Avinguda dels Països Catalans

Una Festa Major no es podria entendre, per a molta gent, sense les populars firetes, que ja s'instal·len a la ciutat uns dies abans de la festa, i es queden fins uns dies després.

El recinte de les firetes omple de llum i color la ciutat durant la tarda-nit de qualsevol dels dies de la Festa, i els cavallets, els cotxes de xoc, les muntanyes russes i el popular tren de la bruixa, les tómboles i barraques de tir i tot tipus d'atraccions, omplen l'Avinguda dels Països Catalans, intentant atreure tota aquella gent que es passeja, observant els més petits com gaudeixen d'unes atraccions que no tenen la resta de l'any.



L'envelat de la Festa Major, visita obligada per als més balladors

El programa d'enguany presenta les millors orquestres del moment, que oferiran concerts i sessions de ball, durant tots els dies de la Festa Major

Com ja és habitual, el programa de les Festes del Sant Crist de Balaguer ofereix les millors orquestres del moment, per a que siguin les encarregades dels concerts de Festa Major i per amenitzar les llargues sessions de ball, tant de tarda com de nit.

L'envelat obrirà les seves portes el dimecres 8 de novembre amb l'orquestra Nueva Etapa. El dijous 9, dia del Sant Crist, serà la prestigiosa Orquestra Maravella la responsable de la ballada de sardanes del migdia i del concert de tarda i balls de tarda i nit.

El dissabte 11 serà la Principal de la Bisbal qui oferirà el ball de tarda i el concert i ball de nit tot seguit, mentre que l'orquestra Selvatana, acabarà la Festa, el dia 12.



Orquestra Maravella



M O D A H O M E / D O N A

ROBES
la teva botiga

Sant Francesc d'Assís, 6 · Tel. 973 447562 · BALAGUER

actes

A 2/4 de 10 del matí

ESMORZAR DE GERMANOR, amb coca, cervesa i sucs de fruita, amb la col·laboració de Cerveses San Miguel i SAFYC, a la Plaça Mercadal.

A les 10 del matí

Simultànies d'ESCACS ESCOLARS al Casal de Cultura i Joventut.

A 3/4 d'11 del matí

Partit de BASQUET, categoria Cadet masculí, entre els equips C.B. BALAGUER - C.B. CERVERA, al Poliesportiu.

A 2/4 d'1 del migdia

Partit de BASQUET, categoria Junior masculí, entre els equips C.B. BALAGUER - AT. SEGRE, al Poliesportiu.

A l'1 del migdia

Lliurament del premi «ENCARNACIÓ VILÀ I ESCODA», a un alumne del centre escolar Àngel Guimerà, i lliurament dels Premis d'Escacs Escolars, a la Sala d'Actes de l'Ajuntament.

A 2/4 de 4 de la tarda

Partit de FUTBOL SALA, entre els equips FS CUBATERA PARADOR - GUISSONA U.E., al Poliesportiu.

A 2/4 de 5 de la tarda

Partit de FUTBOL SALA, entre els equips FS. CONFECIONES FERNANDEZ - LA SENTIU, O.C., al Poliesportiu.

10

«Si vols esmorzar bé, vine a Balaguer»

Sota aquesta dita, el dissabte de la Festa Major, es reparteix un esmorzar per a tothom a base de coca de samfaina

Per tal de trencar una vella dita que es deia ja fa anys als pobles de la nostra comarca de la Noguera de "Si vas a Balaguer, esmorza primer", ara fa uns quants anys, la regidoria de festes de l'Ajuntament de Balaguer va treure una nova dita "Si vols esmorzar bé, vine a Balaguer", acompanyada d'un nou acte, l'esmorzar de germanor, per tal de demostrar la incertesa d'aquella dita.

D'aleshores fins a la data, s'ha anat celebrant tots els dissabtes de la Festa Major, aprofitant la celebració del mercat setmanal, i que són molts els comarcans que hi van a comprar.

A partir de dos quarts de deu del matí, es començarà a repartir un total de 300 quilos de coca de samfaina, elaborada pels pastissers de la nostra ciutat, i es repartiran 60 litres de cervesa i 150 litres de sucs, gentilesa de Cerveses San Miguel i de Safyc, respectivament.

Per als més petits també es repartiran un centenar de quilos de coca de sucre.

En total, es calcula que són entre dos mil cinc-cents i tres mil els noguerencs i balaguerins que esmorzen cada any a l'Esmorzar de germanor de les Festes del Sant Crist, acte que ha ajudat a trencar aquella vella dita que no agradava massa bé als balaguerins de l'època.

L'esmorzar d'enguany es farà l'11 de novembre.



La Cobla Selvatana amenitzarà el Concurs de colles sardanistes de Catalunya

El diumenge 12 de novembre, i com tots els diumenges de les Festes del Sant Crist, la Plaça del Mercadal viurà una nova edició del Concurs de colles sardanistes.

A partir de les dotze del migdia, una cinquantena de colles vingudes d'arreu de Catalunya, entraran al Mercadal fent el galop inicial, davant dels membres del jurat que els haurà de puntuar per tal de poder donar el veredict final i saber quines són les colles guanyadores en cadascuna de les categories presents.

Un concurs d'aquestes característiques requereix una cobla que estigui a l'alçada, i enguany, la escollida ha estat la Cobla-Orquestra Selvatana. Una cobla de les històriques que està travessant un dels moments més dolços, musicalment parlant, de la seva llarga trajectòria, dins de les cobles orquestres del nostre país.

VENDA O LLOGUER DE PÀRQUINGS TANCATS

al carrer Jaume Balmes

- 1 o 2 places
- Màximes facilitats
- Finançament a la seva mida

Promotora:
F.J. AGUILÀ, SL

INFORMACIÓ:
Tels. 629 310479
973 446161



CENTRE
MÉDIC
BALAGUER

Dr. Francisco J. Martínez Cerezo
Aparell digestiu · Endoscòpia digestiva

Mútues. Hores concertades

Ps. de l'estació, 10 · Tel. **973 448113** · 25600 BALAGUER

actes

A les 6 de la tarda

Partit de BASQUET, categoria sub-20 masculí, entre els equips C.B.BALAGUER - C.B. SANT BOI, al Poliesportiu.

A les 7 de la tarda

Gran Ball de tarda amb l'Orquestra "LA PRINCIPAL DE LA BISBAL" a l'envelat.

A 3/4 de 8 de la tarda

Partit de BASQUET, categoria senior A masculí, entre els equips CB BALAGUER - REUS DEPORTIU, al Poliesportiu.

A 2/4 d'11 de la nit

Representació de l'obra de Teatre "El Tartuf" de Molière, al Teatre Municipal.

A les 11 de la nit

CONCERT DE FESTA MAJOR, amb l'Orquestra LA PRINCIPAL DE LA BISBAL, a l'envelat.
A continuació, Gran BALL DE NIT amb LA PRINCIPAL DE LA BISBAL a l'envelat.

DIUMENGE, 12 DE NOVEMBRE

A les 9 del matí

XVI Campionat de TENNIS TAULA "Ciutat de Balaguer" al local del pavelló poliesportiu.

CONCURS de PESCA de Festa Major, als marges del riu Segre.



Ten, Millenium, Elyte i Freak Beat protagonistes de la nit jove de la Festa Major

El grup britànic està considerat un dels millors grups del món de música AOR

El divendres 10 de novembre, la Sala Cros de Balaguer acollirà el concert jove d'aquesta Festa Major amb la presència d'un dels grups amb més qualitat musical del moment, com són els britànics Ten, acompanyats dels grups internacionals Millenium i Elyte i del grup local Freak Beat.

Ten està efectuant una mini gira per l'Estat espanyol que el portarà a actuar a Madrid, Santander i Balaguer, on presentarà el seu darrer treball "Babylon", un disc que promet ser la seva obra mestra.

Ten format per l'excel·lent vocalista i millor compositor Gary Hughes, el guitarrista Vinny Burns, que havia format part dels grups DARE, Ultravox i Asia, i el bateria Greg Morgan, també excomponent de DARE i el teclista Don Airey que fins ara formava part del grup Rainbow.

L'estil del seu darrer treball és un retorn al seus inicis, notant-se la mà del seu teclista, amb temes més enganxosos i molt treballats.

Acompanyaran a Ten, el grup Millenius format per músics nord-americans, noruecs i austríacs, que combina la música heavy amb l'AOR, amb el seu darrer treball, de caire més rockero com és "Hourglass" i el grup madrileny Elyte que presentarà el seu disc Unno. Els locals Freak Beat tancaran el festival de música jove.

El Teatre Municipal acollirà la representació de «El Tartuf» o l'impostor de Molière

El proper dissabte 11 de novembre a partir de les 22,30 hores

L'obra de Molière "El Tartuf" o l'impostor serà l'obra que el Teatre Municipal de Balaguer oferirà als espectadors durant el proper dissabte 11 de novembre, dins del cicle teatral de tardor, i coincidint amb les Festes del Sant Crist.

L'obra està interpretada per onze actors i actrius de gran prestigi dins del món teatral català, entre els quals podem destacar als televisius, Lluís Soler, Jordi Benacolocha, Àngels Poch i Carles Arquimbau.

L'obra es representarà a partir de dos quarts d'onze de la nit, i les entrades ja es troben a la venda, a la taquilla del teatre. Poden adquirir-se cada dia, de 6 a 9 del vespre o trucant al telèfon 973445252.



MERC▲PIEL

la moda està en la pell

Pelleteria · Sabates · Bolsos · Marroquineria
Arreglem i netegem tot ipus de pell

C/. Urgell, 73 · Tel. 973 450232 · 25600 BALAGUER (Lleida)

Sopar de Festa Major amb l'orquestra

DISSABTE 11 DE NOVEMBRE

MARAKAIBO

Informació i reserves
☎ 973 447085

RESTAURANT
El Caliu d'en Ton
des de 1987

Ctra. 1313 Lleida-Puigcerdà, km. 22 (A 2 km. de Balaguer) - BALAGUER

actes

A les 10 del matí

XX CURSA ATLÈTICA «Ciutat de Balaguer», pels diferents carrers de la Ciutat.

A les 11 del matí

Ballada DE GEGANTS I CAPS GROSSOS, acompanyats per la BANDA DE L'ESCOLA MUNICIPAL DE MÚSICA DE BALAGUER fins a la Plaça del Mercadal on es clourà amb una sorollosa traca.

MOSTRA-CONCURS DE BONSAIS. D'11 a 1, recepció de bonsais al vestíbul de l'Ajuntament.

A les 12 del migdia

Gran CONCURS NACIONAL DE COLLES SARDANISTES, a la Plaça Mercadal, amb la Cobla Orquestra SELVATANA

Les ballades de gegants, l'acte més tradicional de la festa

Esperades durant tot l'any, per tothom en general

Les ballades de gegants, acompanyats pels capgrossos i per les bandes de música, són els actes més esperats pels més petits, que endinsats en un sentiment, mig de sorpresa, mig d'admiració, una dosi de temor i part d'emoció, els segueixen pels diferents carrers i places de la ciutat, per on passa la rua, majestuosa, dels gegants de Balaguer.

I és que els gegants de Balaguer són dels més bonics dels que s'acostumen a veure per les diferents poblacions de Catalunya.

La presència dels Reis Catòlics, de la Comtessa d'Urgell i del Rei Moro, la simpatia del pagès i la pagesa, sens dubte els més estimats pels balaguerins, i els recentment incorporats Bepeta del Reng i Tonet de la Garriga i el personatge del popular "Serenio" donat per l'Associació de



Veïns del Casc Antic, conformen el grup de gegants, que el proper dimecres 8 de novembre, ja acompanyaran als escolars de la ciutat en l'Ofrena floral i posterior ballada a la Plaça del Mercadal. L'endemà, 9 de novembre, Festa del Sant Crist, acompanyaran a la Corporació Municipal cap al Santuari del Sant Crist, per tal de que assisteixin a la Missa, en honor del Patró de la capital de la Noguera, i posteriorment tornaran a acompanyar a les autoritats fins a la Plaça Mercadal on seran rebuts

per una sorollosa traca, anant acompanyats per la Banda de l'Escola Municipal de Música.

El divendres, 10 i el diumenge 12 de novembre, els gegants protagonitzaran dues noves sortides pels diferents carrers de la ciutat, travessant el pont i fent acte de presència al barri de l'Eixample.

Per sort, des de fa uns anys la ciutat ja gaudeix d'una Colla Gegantera, que porta els nostres gegants per les diferents trobades d'arreu de Catalunya, contribuint amb la festa.

Centre Comercial del Carrer d'Avall

Volem premiar les teves compres

De l'1 d'octubre i fins el 30 de novembre t'obsequiarem per les teves compres amb una butlleta per participar en el sorteig quinzenal d'un

VAL DE COMPRA

per valor de **25.000** ptes.

Sorteig del dissabte 28 d'octubre
NUMERO PREMIAT
012032

L'ARC

Un per Un

Els comerços del carrer d'Avall

Joieria Joima

C/ Avall, 15
Tel. 973 450635



Cafès Delsams

Torrefacció artesana de cafès

C/ Avall, 17
Tel. 973 445249



actes

A les 5 de la tarda

CONCERT DE FESTA MAJOR, amb l'Orquestra SELVATANA, a l'Envelat.

A les 7 de la tarda

GRAN BALL FI DE FESTA amb L'ORQUESTRA SELVATANA, a l'envelat.

A les 8 del vespre

GRAN CASTELL DE FOCS ARTIFICIALS, a càrrec de la Piro tèc nia Igual, al marge esquerre del riu Segre.

A les 9 del vespre

LLIURAMENT DE PREMIS de la Mostra - Concurs de BONSAIS, a la Sala d'Exposicions de l'Ajuntament de Balaguer.

BONA FESTA MAJOR

Mostra-concurs de bonsais «Terres de Ponent»

El diumenge 12 al vestíbul de l'Ajuntament de Balaguer

El proper diumenge 12 de novembre, i amb motiu de la celebració de les Festes del Sant Crist, el Club Bonsai Balaguer organitza la ja tradicional Mostra-Concurs de Bonsais de les Terres de Ponent.

Com en les edicions anteriors, des de primera hora del matí, el vestíbul de l'Ajuntament acollirà un centenar de bonsais. Tots els concursants hauran de presentar-los entre 10 i 11 del matí. Els que arribin amb posterioritat podran ser exposats tot i que no entraran en el concurs.

El concurs serà de dues modalitats: la de bonsais petits, fins a 35 centímetres, i la de grans, de més de 35 centímetres, sempre sense comptar la safata.

L'objectiu del Club Bonsai Balaguer, organitzant aquesta mostra-concurs és la de reunir, un cop a l'any, a tots els afeccionats



al bonsai de les comarques de Lleida, per tal de presentar els seus darrers treballs artístics, i a la vegada, parlar, debatre i con viure durant una jornada al voltant del bonsai, compartint experiències amb d'altres persones que tenen la mateixa afició.

Els bonsais podran admirar-se de les 11 del matí fins a les 8 de la tarda. A partir de dos quarts de nou del vespre, l'alcalde Miquel Aguilà lliurarà els premis als guanyadors del concurs de bonsais.

El Concurs de bonsais tindrà dues modalitats: una de petits fins a 35 centímetres i una de grans de més de 35 centímetres d'alçada

La mostra, de més d'un centenar de bonsais podrà admirar-se al vestíbul de l'Ajuntament des de les 11 del matí fins a les 8 de la tarda

Robert Ticó Lloret: advocat-assessor legal

Xavier Alcobé Masià: advocat-assessor fiscal

Núria Ticó Lloret: economista-assessora comptable

Carme Burgués Solanes: advocada-assessora laboral

A T T assessors

Barcelona, 69-71 · 25600 BALAGUER

Tel.: 973 443 505 · Fax: 973 443 622

E-mail: legal@attassessors.com

www.attassessors.com

balaguer

Amb 65 cotxes venuts i un moviment econòmic de 90 milions, tanca la novena edició de Firauto

Els expositors van mostrar la seva satisfacció per les vendes realitzades i asseguren la seva presència en la propera edició



14

Firauto 2000 va tancar les seves portes el passat diumenge 22 d'octubre amb uns resultats molt positius, segons es desprèn de les vendes realitzades pels expositors durant tot el cap de setmana.

En total es van vendre 65 vehicles dels 150 exposats, amb un moviment econòmic d'uns 90 milions de pessetes, xifres mai aconseguides en anteriors edicions d'aquesta fira-mercat del vehicle d'ocasió.

L'èxit econòmic d'aquest certamen ha comportat, segons els organitzadors, que tots els expositors d'enguany ja han mani-

festat la seva intenció de tornar a exposar en la propera edició, i fins i tot, alguns expositors han demanat al Patronat de Promoció i Projecte de Balaguer que s'estudiï la possibilitat de realitzar un altre certamen similar durant la primavera, convertint la periodicitat de Firauto en semestral.

Malgrat aquests bons resultats de vendes, la pluja va fer que no s'arribés al nombre de visitants previst, que era d'uns deu mil, mentre que durant el cap de setmana van ser uns vuit mil els que van visitar els pavellons firals de Balaguer.



Adjudicades les obres de construcció del nou Arxiu Històric de Balaguer

El Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya va adjudicar la passada setmana les obres de construcció del nou Arxiu Històric Comarcal de Balaguer, mitjançant concurs públic, per un import de 88,8 milions de pessetes a l'empresa Teyco.

Les obres del nou Arxiu, llargament reivindicat, ja havien d'haver-se iniciat ara fa un any, però problemes burocràtics amb la primera empresa concessionària, han fet que les obres es retardessin gairebé un any.

El nou Arxiu s'ubicarà al solar on hi havia l'església de Sant Josep, que posteriorment va albergar la seu del Museu de la Noguera, fins que ara fa uns anys va enfonsar-se la coberta, quedant, l'edifici, en runes.

El nou equipament cultural comptarà amb una superfície d'uns 600 metres quadrats, dels quals 400 es destinaran a dipòsits documentals. La sala de lectura ocuparà uns 60 metres quadrats, amb un total de 12 punts de lectura, i una sala de recepció d'uns 35 metres quadrats.

Actualment, l'Arxiu es troba ubicat a la tercera planta de l'edifici de l'Ajuntament, amb unes condicions molt precàries per aquest tipus d'equipament.



Ajuntament de Balaguer

PROMOCIÓ D'HABITATGES DE PROTECCIÓ OFICIAL DE RÈGIM ESPECIAL LLOGUER AL MUNICIPI DE BALAGUER

Es comunica que a partir del proper dia **7 de novembre de 2000**, s'obre el període d'admissió de sol·licituds per l'adjudicació de 20 habitatges promoguts per la Generalitat de Catalunya a través de l'Institut Català del Sòl, ubicats a la Plaça Sant Salvador núm. 15 i Plaça Sant Salvador núm. 18, al municipi de Balaguer, en règim de lloguer.

Per poder sol·licitar un d'aquests habitatges, cal acreditar documentalment uns ingressos familiars propis superiors a **900.000 pessetes** i inferiors a **2.500.000 pessetes** ponderats. Cal estar també, empadronat en el municipi de Balaguer de forma interrompuda des de com a mínim l'any 1995.

S'haurà de presentar les sol·licituds i recollir la documentació informativa a l'**Ajuntament de Balaguer Plaça Mercadal núm. 1**, de dilluns a divendres de 9,00 a 14,00 hores, des del dia **7 de novembre al 7 de desembre de 2000**.



La piscina coberta obra les seves portes amb més d'un miler d'usuaris inscrits

Entre els diferents cursos de natació, usuaris lliures i escolars que han escollit aquest equipament per fer-hi les activitats extraescolars

Més d'un miler d'usuaris de Balaguer i comarca, ja gaudeixen de les instal·lacions de la piscina coberta climatitzada que va posar-se en funcionament el passat dilluns 23 d'octubre, tal i com estava previst per la regidoria d'esports de l'Ajuntament de Balaguer.

Cursos infantils i d'adults, d'iniciació, de perfeccionament i de millora, cursos pels alumnes dels centres escolars que han escollit la piscina climatitzada per poder desenvolupar les seves activitats extra-escolars i els ciutadans que han agafat l'abonament per poder anar a banyar-se de manera indivi-



dual i amb horari lliure, són l'amplia majoria de les activitats i de usuaris que utilitzen la nova instal·lació esportiva, que compta amb tots els serveis i personal necessaris pel seu bon funcionament.

La piscina obra les seves instal·lacions, cada dia a partir de les 7 del matí i tanca les seves portes a les 22,30 hores.

Dels més de mil usuaris abonats fins al moment, 550 són participants dels diferents curssets de natació que es fan durant la setmana, 220 abonats al bany lliure, 105 usuaris del Club Natació Balaguer, que utilitzen les instal·lacions per entrenar, i uns 150 escolars dels diferents centres d'ensenyament de la capital de la Noguera i poblacions veïnes.

Quant al manteniment de la nova instal·lació esportiva de la capital de la Noguera, la seva coberta transparent fa que permeti un estalvi important d'energia, i les previsions són que les despeses corresponents a llum i gas de la nova piscina oscil·li sobre els sis milions de pessetes anuals. Cal recordar també, que la piscina es descobreix durant els dos mesos d'estiu, utilitzant-se com a piscina descoberta.

La piscina coberta climatitzada ha tingut una gran acceptació amb un miler d'usuaris abonats

Més de la meitat dels usuaris han escollit la modalitat dels curssets de natació al nou equipament esportiu

Un total de 150 escolars dels centres balaguerins han escollit la piscina com a activitat extraescolar

El nou equipament funcionarà com a piscina coberta a l'hivern i descoberta durant els mesos d'estiu





**ARTICLES DE VIATGE
BOLSOS
MALETES I COMPLEMENTS**

Amb les marques de més prestigi del mercat



C/ Sant Lluís, 36-38 · Tel. 973 445398 · Balaguer



Dos veïns de Linyola guanyen el primer val de compra del carrer d'Avall

Corresponent a la primera quinzena del mes d'octubre, del sorteig del Centre Comercial del Carrer d'Avall

El sorteig quinzenal que organitza el Centre Comercial del Carrer d'Avall, d'un val de vint-i-cinc mil pessetes en un val de compra, ha aixecat força expectació entre els clients del centre històric.

En el primer dels sorteigs efectuats el passat 13 d'octubre, el número premiat va ser el 005652, i que va recaure a Conxita Mata de Linyola, que va guanyar el primer dels vals de compra de 25.000 pessetes.

Aquest val haurà de gastar-se entre qualsevol de les botigues d'aquest carrer.

Aquesta campanya comercial va iniciar-se el passat 1 d'octubre i es perllongarà fins el proper 30 de novembre i forma part d'una campanya més àmplia, iniciada pels comerciants d'aquest centric carrer del casc antic, per tal de potenciar i revitalitzar aquesta zona comercial

El barri del Firal presenta la moda per aquesta tardor-hivern, amb una espectacular desfilada

Organitzada pels veïns del barri, va celebrar-se el passat dissabte 14 d'octubre amb molta expectació



El dissabte 14 d'octubre, el barri del Firal va vestir-se de gala, amb la celebració d'una espectacular desfilada de moda de les tendències d'aquesta tardor i hivern.

Onze establiments comercials de Balaguer, quatre dels quals dedicats a la moda infantil, i set a la moda juvenil van aconseguir enlluernar un nombrós públic assistent a l'acte que se celebrava per segona vegada, tot i que la de l'any passat va ser de dimensions inferiors, mentre que la d'enguany ha superat totes les previsions segons els propis organitzadors. També va intervenir a la desfilada la Perruqueria Conxi, establerta al mateix barri del Firal, presentant les últimes tendències en pentinats i maquillatges, pentinant i maquillant a la vuitantena de models que durant les dues

hores llargues de la desfilada van desfilat per damunt de l'escenari instal·lat a l'aire lliure.

Cal destacar el gran treball i la imaginació que els veïns del barri han posat en l'organització d'aquesta macro-desfilada, que de ben segur no serà la darrera, després de l'èxit assolit enguany, ja que van desplaçar-se al barri, veïns de tota la ciutat, i fins i tot, de poblacions de la comarca.

Una vuitantena de joves models de Balaguer van desfilat durant dues llargues hores per sobre la passarel·la organitzada pels veïns del barri del Firal





Tractaments Tardor-hivern

PELL SENSIBLE Fred marí (desintoxicant i reafirmant)
Thalgotherm (hidratació intensa)
Verbena d'ull i cara (antiarrugues i reafirmant)

PELL MIXTA Aquarel·la (Desintoxicació)
Oxygenació (hidratació)
Thalgomarim (hidratació i antiarrugues)

PELL SECA Bioestimulines (desintoxicació)
Colagen marí (hidratació)
Elastines (reafirmació i antiarrugues)



Packs promocionals

C/ Sant Lluís, 36-38
Tel. 973 445398
Balaguer

Propera posada en funcionament d'un nou cicle de l'Escola Taller Minerva de Balaguer

Dirigida a tots aquells joves en atur majors de 16 anys i menors de 24



El proper mes de gener es posarà en marxa un nou programa de l'Escola Taller Minerva de Balaguer, després de que a finals del passat any 1999, finalitzés el darrer programa consistent en la restauració del Xalet Montiu de la capital de la Noguera, i la realització del viver de plantes municipal.

L'Escola Taller està dirigida per als joves aturats d'entre 16 i 24 anys, i que vulguin inscriure's en un dels quatre mòduls que comparteix l'Escola Taller Minerva, com són la fusteria, la forja, la construcció i la jardineria.

Tots els interessats en matricular-se en aquest nou programa de l'Escola Taller ho

podeu fer demanant més informació a l'Ajuntament de Balaguer o a l'Oficina de Treball de la Generalitat, a l'Avinguda Pere III, 39 de Balaguer, durant tot aquest mes de novembre.

Les pràctiques que els alumnes fan a l'Escola Taller són remunerades.

El programa de l'Escola Taller dura un parell d'anys, i l'objectiu principal de l'Escola és el formar i inserir els joves aturats dins el mercat laboral. En els programes anteriors, s'han aconseguit èxits notables amb la inserció laboral de més del 90 per cent dels alumnes de l'Escola Taller.



Milers de balaguerins van visitar els cementiris el dia de Tots Sants

L'autobús urbà va variar el seu recorregut per facilitar l'accés als dos cementiris municipals

El passat 1 de novembre, dia de Tots Sants, van ser milers els balaguerins i balaguerines que van visitar els dos cementiris municipals, per tal de recordar els seus difunts avantpassats.

Durant tot el dia, els cementiris van estar plens de gom a gom, ajudats per la bona climatologia que va fer durant la jornada.

L'autobús urbà va funcionar des de les 9 del matí fins a les 3 de la tarda per tal de facilitar l'accés dels veïns de la ciutat als dos cementiris, tant al de Santa Maria com al cementiri nou, variant la seva circumval·lació habitual.

18

INDUSTRIAS METALÚRGICAS MECIR, S.L.

Estem al seu servei a:
Roca Pallisa, 5
Tel/Fax 973 447604
25600 BALAGUER
(Lleida)

SOM ESPECIALISTES EN SERVEIS DE:

- Muntatges Industrials.
- Manteniments d'Empreses.
- Treballs de Caldereria de ferro, inoxidable, etc.
- Instal·lació tuberies en acer, inox. i galvanitzat.
- Construcció de dipòsits, tolves.
- Estructures metàl·liques per magatzems, cubertes xapa, altells, marquesines, pàrkings, etc.
- Construcció, muntatge i reparació de tot tipus de maquinària.
- Instal·lacions agropecuàries.
- Treballs d'oxi-tall, ferro i inoxidable.
- Treballs generals de taller, en tallat, plegat, curvat i soldadura.
- Entremats metàl·lics, tanques i accessoris.

ASSESSORAMENT I
PRESSUPOSTOS
SENSE
COMPROMÍS

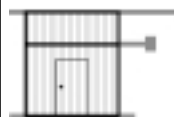


Mercedes-Benz

V. X. ADSUAR

Agència Oficial
Venda de vehicles nous i usats

C/ Urgell, 89 (Davant Camp de futbol) - Tel. 973 447510 - BALAGUER



Portes i Serralleria Felip S.L.

**PORTES TIPUS BASCULANT PER A PÀRKINGS I
INDUSTRIALS**
PORTES CORREDERES
PORTES DE LLIBRET (grans dimensions)
AUTOMATISMES

Us desitja una Bona Festa Major

C/ Belcaire, 18-20 - Tel. 973 445199 - BALAGUER

L'Associació de comerciants Balaguer 2021 estrena local

**El dia 7 de novembre, amb la
presentació del sistema de
fidelització dels clients**

Tal i com es va anunciar durant les jornades de sensibilització del comerç, celebrades els passats dies 16, 17 i 18 d'octubre, organitzades per l'Associació de comerciants, Balaguer 2021, aquest dimecres, 7 de novembre, a partir de les quatre de la tarda, s'inaugurarà el centre d'atenció al client, situat al carrer Sant Francesc d'Assís, número 6 baixos, i que a la vegada servirà de local de l'Associació de comerciants.

Durant la inauguració del local, el coordinador del Pla de Dinamització comercial de Balaguer, Miquel Portal presentarà el sistema de fidelització dels clients a tots aquells comerciants que assisteixin a l'acte, tot i que, el sistema ja va ser explicat durant les jornades de sensibilització, que van comptar amb la presència d'uns 60 establiments de la capital de la Noguera.



**El Mercat de Santa Llúcia acollirà una
quarentena d'expositors amb tot tipus de
productes nadalencs**

El Mercat de Santa Llúcia es celebrarà el proper 9 de desembre

El tradicional Mercat de Santa Llúcia, que acull, anualment, el carrer d'Avall de Balaguer se celebrarà el proper dissabte 9 de desembre, amb la participació d'una quarentena de comerciants de Balaguer de la comarca de la Noguera, i d'algunes comarques veïnes, que presentaran als visitants tots aquells productes típics de les festes nadalenques.

Torrans, dolços, arbres de Nadal i flors, figuretes del pessebre, articles de regal, etc, seran presents en un mercat que s'ha anat consolidant al llarg dels anys a la capital de la Noguera.

Organitzat pel Patronat Municipal de Promoció i Projecció de Balaguer, el Mercat de Santa Llúcia començarà a les 9 del matí i es perllongarà fins a les 8 del vespre.

Prop de 100 vehicles d'ocasió en stock



CONCESSIONARI OFICIAL

Taesa, S.L.

BALAGUER

Ctra. Balaguer-Tàrraga, km. 1,5
Tel. 973 445754

TÀRREGA

Av. Barcelona, 12
Tel. 973 311550

25
Aniversari

Taesa

DIESEL

Audi A3 TDI 110cv (Full equip)	any 98
Ford Escort 1.8 TD (D/A - E/E - C/C - R/C - Airbag...)	any 94
Ford Orion 1.8D Guia (E/E - C/C - R/C...)	any 91
Ford Fiesta TDDi 75cv (E/E - C/C - D/A - A/A - Airbag...)	Km. 0
Ford Focus TDDi 90cv (E/E - C/C - D/A - A/A - Airbagx2..)	Km. 0
Renault 19 Diesel (D/A - R/C...)	any 90
VW Passat TDI 90cv (Full equip)	any 98

VEHICLES COMERCIALS

Ford Ranger XLT 2.5 TDI Pick-up (Full equip)	Km. 0
Ford Courier 1.8D Kombi (R/C)	any 92
Ford Courier 1.8D Van (C/C - R/C)	any 97
Ford Transit 2.5Di Kombi (R/C)	any 94
Opel Movano 2.8 DTI (D/A - R/C - Airbag. Ideal constructors)	any 99

GASOLINA

Audi Coupe 2.2e (Full equip)	any 90
Ford Focus 1.6 3p Trend (A/A - E/E - C/C - D/A - R/C - Airbagx2)	Km. 0
Ford Ka collection (A/A - E/E - C/C - D/A - R/C - Airbagx2..)	Km. 0
Ford Mondeo 2.0 Ghia (Full equip)	any 93
Ford Escort XR3i 1.8 16v (A/A - C/C - E/E - D/A)	any 94
Opel Vectra CDX 2.5 V6 (Full equip)	any 97

Vilanova de Meià es prepara per celebrar una nova edició de la Fira de la Perdiu

Els propers dies 11 i 12 de novembre amb un programa ple d'activitats al voltant de la perdiu



20

Els propers dies 11 i 12 de novembre, la població noguerenca de Vilanova de Meià reviurà una nova edició de la Fira de la Perdiu. Un certamen que any rera any i malgrat fer-se en un temps en què la climatologia no acompanya massa, ha anat superant totes les previsions de visitants, i en la passada edició ja rondaren els deu mil visitants que s'arribaren a passar el dia a aquesta bonica població de la Noguera alta. Perdius, guatlles, galls i gallines, així com animals exòtics d'arreu formen part d'una fira que segons ens diu la història data del segle XIV, essent un dels primers mercats de Catalunya.

Però a la fira no hi falten les típiques parades que es troben a totes les fires, les d'alimentació natural i artesana, les d'artesanaria,

fins a les de roba i confecció. Tot en conjunt, és una bona oferta per passar un cap de setmana diferent.

En la darrera edició, la Fira de la Perdiu de Vilanova de Meià va presentar com a principal novetat la botifarra de perdiu, una delícia del segle XVIII recuperada pels xefs lleidatans Jaume Marimon i Joan Pallarés, amb una gran acceptació per part dels visitants que van poder degustar-la i adquirir-ne els tres-cents quilos que s'havien elaborat per vendre.

L'organització espera l'assistència de prop de quinze mil visitants en l'edició d'enguany



Actuació dels Castellers de Sabadell durant la Fira

També tindrà lloc la desfilada canina Desfilcan 2000, el diumenge dia 12

El programa d'actes de la Fira de la Perdiu 2000 de Vilanova de Meià, començarà el dissabte 11 de novembre a partir de les 8 del vespre, amb l'actuació de cornetes del grup Caça Bàvaras, a la Plaça Major del poble, amb el patrocini de la Societat de Caçadors Sant Jordi.

El diumenge 12 de novembre s'obrirà el recinte firal a partir de les 9 del matí. Una hora més tard, un jurat presidit pel President de la Federació Provincial de Caça valorarà les perdius exposades a la Fira, per tal de dictaminar i concedir els premis corresponents.

A partir de les 10,30 del matí i al pati de les escoles començarà la mostra canina Desfilcan 2000.

A les 11 del matí actuació de cornetes de Caça Bàvaras pel recinte firal i mitja hora més tard, les autoritats visitaran la Fira.

A partir de les 12 del migdia, a la Plaça Major, actuaran els castellers de Sabadell i l'esbart dansaire "Joventut nostra" de Barcelona. A les 13,30 hores, hi haurà el lliurament de trofeus.



Consell Comarcal de la Noguera

Àngel Guimerà, s/n • Tel. 973 448933 • 25600 BALAGUER -La Noguera-

Castelló de Farfanya es reuneix amb tots els «Castelló» de l'Estat

Aquesta Trobada va celebrar-se a la localitat valenciana de Villanueva de Castellón

Una representació de la població noguerenca de Castelló de Farfanya, encapçalada pel seu alcalde Manel Medà, va viatjar el passat cap de setmana del 21 i 22 d'octubre, a la població valenciana de Villanueva de Castellón per tal de celebrar una trobada cultural de tots els municipis de l'Estat que porten per nom "Castelló".

Durant el dissabte, la localitat valenciana va inaugurar un carrer que porta el nom de Castelló de Farfanya, segons va indicar el propi alcalde Manel Medà, que mostrà la seva satisfacció per aquest fet.

A més de les poblacions de Castelló de Farfanya i l'amfitriona Villanueva de Castellón, també van participar en aquesta primera trobada, els municipis de Castelló de Rugat, Castellonet de la Conquesta, Castelló de la Plana i Castelló d'Empúries.

El programa d'activitats del cap de setmana castellonenc va incloure una exposició fotogràfica de cadascun dels municipis participants, amb l'objectiu de donar a conèixer el casc urbà, les costums i les festes populars de cada municipi.

Durant la trobada també hi van participar diferents cronistes i historiadors que van explicar l'origen del topònim i les connexions existents entre les poblacions.



Aquesta primera trobada va servir per reivindicar la denominació de Castelló de la Ribera, de la població amfitriona, que per una sentència del Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana de l'any 1998, va substituir aquest nom per l'actual de Villanueva de Castellón.

Les poblacions que porten al seu nom Castelló van reunir-se el cap de setmana del 21 i 22 d'octubre a Villanueva de Castellón

Les poblacions participants van compartir una exposició fotogràfica de cadascun d'ells per conèixer les diferents festes populars



CENTRE DE GESTIÓ IMMOBILIÀRIA
A.P.I.: Josep Vilaseca Alavedra



Cuina equipada



Banyera d'hidromassatge

90m. útils
4 habitacions
Acabats de primera qualitat
fins al 100% d'hipoteca
Inclosos I.V.A., Notari i Registre

A BALAGUER
Estreni pis a preu de lloguer !
habitatges finançats per **BBVA**



Consulti'ns !!
Tel. 973 267999

Belcaire ret homenatge als 27 veïns que celebren el seu 65è aniversari acompanyats dels familiars

Tots els homenatjats van rebre un pergami commemoratiu de la diada festiva del passat diumenge 15 d'octubre



Per Àngel Periel Navarro

Hom diu que els seixanta-cinc són força anys. Si bé que no ho creiem pas, tot i que després d'ells encara resta la totalitat d'una vida, allunyada de les de vegades tasques monòtones inherents del que fins ara era obligat treball diari i amb la possibilitat de poder-la dedicar al qual tant de temps hem somniat. Si més no, d'aquesta manera ho tenen entès les bellcairines i els bellcairencs que el passat diumenge 15 d'octubre varen sentir el goig de la pròpia i singular festa del seu aniversari.

Un total de 27 bellcairencs i bellcairines protagonitzaren la celebració i llurs conjuges respectivament acudiren de primer a l'església parroquial de l'Assumpció de Belcaire d'Urgell, on mossèn Josep Maria Tella, va

oficiar una missa solemne als assistents, presents a l'acte.

Un cop acabada l'esmentada celebració Eucarística, els participants de la trobada varen posar en un grup de cara a la fotografia per al record de la commemoració, i tot seguit es dirigiren cap a un acreditat restaurant, situat a les proximitats de les Borges Blanques, per tal de compartir un dinar de germanor, tots plegats.

Val a dir que En Francesc Riera i Cuberes, l'amfitrió i la veritable ànima del festeig, tot i que també un dels homenatjats, lliurà a tots els celebrants, un pergami que recull unes importants efemèrides de l'any que ells nasqueren i d'altres records.

Finalment, la festa va acabar amb una animada sessió de ball, a la que s'apuntaren la major part dels presents.



La biblioteca municipal és oberta novament

Es troben a faltar les publicacions del bellcairenc Francesc Infante

Un cop acabades les obres de remodelació de la biblioteca municipal, el passat 15 d'octubre fou reoberta amb la presència del Delegat de Cultura, Francesc Vidal, acompanyat de l'alcalde Xavier Torres i d'en Josep Fontanet.

A partir d'ara, els usuaris gaudirem d'unes instal·lacions modèliques, així com d'un mobiliari, taules i seients de qualitat. Una de les novetats principals és el servei d'hemeroteca tot i que s'espera que n'hi haurà més. Però trobem a faltar els vells llibres, avui condemnats al "racó fosc" i les nombroses publicacions d'en Francesc Infante, el nostre bellcairenc més universal.

MAKATO

Josep Diaz

Reparació d'atomitzadors i pulveritzadors

Noguera Pallaresa, 4 - Tel. 973 445300 - BALAGUER

ELECAA

Instal·lacions Elèctriques, Manteniments i Reparacions

Us desitja una Bona Festa Major

C/ Noguera Pallaresa, 36 baixos - Tel. 973 448188 - BALAGUER



Us desitja una Bona Festa Major

C/ Hostal Nou, s/n - Tel. 973 443211 - 25680 V. DE BALAGUER



Us desitja una Bona Festa Major

C/ Urgell, 73 - Tel. 973 450696 - BALAGUER

Unió de Pagesos de la Noguera celebra el seu 25è aniversari

En un acte sindical presidit pel Coordinador Nacional Joan Caball i el ex-coordinador del sindicat agrari Pep Riera

El sindicat agrari Unió de Pagesos va celebrar el passat 29 d'octubre el seu 25è aniversari de presència a la comarca de la Noguera.

La secció de la comarca de La Noguera ha estat, des de sempre una de les capdavanteres dins del sindicat, essent la pionera en diverses iniciatives i serveis, que posteriorment, el sindicat agrari, ha anat consolidant dins de la seva estructura de funciona-

ment.

En l'acte commemoratiu i reivindicatiu a la vegada del passat 29 d'octubre, els sindicalistes van rebre la benvinguda a la ciutat, pel propi alcalde de Balaguer, Miquel Aguilà, mentre que l'acte sindical va estar presidit pel Coordinador Nacional de Unió de Pagesos, Joan Caball, pel ex-coordinador i líder històric Pep Riera, i pels líders comarcals, Josep Pàmies i Josep Agulló.



Durant l'acte, els participants van poder veure un vídeo commemoratiu dels 25 anys del sindicat a la comarca de la Noguera, amb imatges que fan referència als darrers anys de treball i de reivindicacions, de lluita i de suors dels pagesos de la Noguera, per tal de defensar els seus interessos i els del sector agrari, que són els interessos de tota la nostra societat.

Després de l'acte i de la projecció del vídeo, del qual tots els afiliats en podran adquirir una còpia, els presents van dirigir-se als pavellons de la Cros, per tal de compartir un dinar de germanor.

El dinar, amb vora cinc-cents comensals va ser tot un èxit, segons els propis organitzadors, amb la presència de un alt percentatge dels afiliats de la comarca, familiars i simpatitzats del sindicat agrari.

Els pavellons de la Cros també van acollir l'exposició general del sindicat dedicada

als 25 anys d'existència, i una de particular, dedicada als 25 anys de sindicalisme agrari a la Noguera, preparada i elaborada per la secció comarcal de Unió de Pagesos.

Els assistents a l'acte van visionar un vídeo commemoratiu dels 25 anys d'UP a la Noguera

L'acte va comptar amb la presència dels líders del sindicat Joan Caball i Pep Riera

Els afiliats van poder gaudir d'una exposició commemorativa i d'un dinar de germanor





OPTICA BALAGUER

- Revisió auditiva gratuïta
- Audifons
- Ulleres graduades
- Ulleres de sol
- Lents de contacte

PROVA[®]
EYEWEAR

C/ Sant Lluís, 10
Telèfon 973 445718
25600 BALAGUER

PARCEL·LES A GERB

2a FASE A LA VENDA

Zona tranquil·la destinada a cases unifamiliars
Parcel·les individuals i urbanitzades de diferents dimensions
Totes els serveis: aigua, llum, clavegueram, gas, telèfon, etc

Per a més informació:
Promocions Gerb, S.L.
Tels. 619 217973 - 973 443750
973 445973

AUTOACCESSORIS BALAGUER

**Llantes
Autoradio
Tuning
Accessoris Competició
Augments de potència**

**A més de tota classe
d'accessoris del mercat**

**Prepara el teu cotxe
al millor preu!!**



T'OFERIM L'ÚLTIM AMB SISTEMES DE NAVEGACIÓ



**ALPINE
VDO DAYTON
PIONEER
BLAUKPUNT
CLARION**

**OFERTA SISTEMA DE NAVEGACIÓ COMPLERT
A 230.000 Ptes. MUNTATGE I IVA INCLOS**

Financiació 100% tots els productes

C/ Urgell, 85 - Tel. 973 450 224 - Fax 973 450 950 - BALAGUER



TROBAR CONTES PER A NENS

<http://www.geoticies.com/Athens/Forum/2867index.htm>

Una completa pàgina en la que podem llegir contes d'Andersen, Lewis Carroll, Horacio Quiroga i altres.

SALUT

<http://www.salud.com>

Per a qualsevol dubte relacionat amb la salut podeu consultar aquesta pàgina. Els temes estan classificats mitjançant un índex que permet localitzar tot tipus de malalties.



SEGONA MA

<http://www.segundamano.es>

Versió digital del popular diari d'anuncis classificats de Madrid, Catalunya, Múrcia i Balears. Disposa de moltes ofertes de material informàtic utilitzat. També hi pots inserir els teus propis anuncis.



PUBLIEMPLEO

<http://www.publiempleo.com>

Aquesta pàgina ofereix treball i informació sobre cursos per a que puguis promocionar-te dins de la teva empresa.



96 «ermitanyos» participen en la dura prova de BTT organitzada per Radical Interesport

La prova va acabar amb un dinar de tots els participants a l'ermita de Sant Jordi al terme municipal de Camarasa



Eren les vuit del matí, i prop d'un centenar de ciclistes, 96 per ser més concrets, iniciaren la prova de BTT "Ermitanyos 2000", amb un recorregut total de 88 quilòmetres i que conduïa als participants, a visitar tres de les ermites de la comarca de la Noguera, la de Cérvoles, al terme municipal d'Os de Balaguer, la de Montalegre, al terme de Les Avellanes-Santa Linya i la de Sant Jordi, al terme de Camarasa.

L'organització havia previst que els participants arribessin a la primera de les ermites, la de Cérvoles, a les 10 del matí, on un grup de voluntaris havien preparat l'esmorzar, a base de pa amb tomàquet i embotit, fruits secs, torrons i suc de fruita. L'esmorzar va ser ben rebut pels participants que havien començat a notar la duresa del recorregut, en un dia, el diumenge 29 d'octubre, amb una climatologia no massa bona.

Després d'esmorzar, els participants que aguantaren la primera envestida continuaren cap al convent de Santa Maria de

Bellpuig de Les Avellanes, per enfilar-se cap a Vilanova de la Sal, punt de partida de la segona de les ermites, la de Montalegre, on es trobava el segon control, amb barretes energètiques per als participants que hi arribaren. En aquesta segona ermita, l'esforç ja va començar a passar factura a molts dels participants, que després del descens per una trialera, cap a Sant Llorenç de Montgai, encara els quedava la pujada a la tercera de les ermites, la de Sant Jordi, i segurament amb el recorregut més dur dels tres ascens de la prova "Ermitanyos 2000" organitzada pel Club balaguerí Radical Interesport, amb la col·laboració de la regidoria d'Esports de l'Ajuntament.

Els participants que van arribar a l'ermita de Sant Jordi van poder gaudir d'un dinar amb coca de samfaina preparat per l'organització, que ja ha anunciat que la prova tindrà continuïtat en els propers anys, després de la gran acollida que ha tingut entre els practicants de la BTT de Balaguer i comarca, i de d'altres poblacions veïnes.

25

JA HEM OBERT

Isis
parament per a la llar

Països Catalans, 15
Tel. 973 451 319
25600 Balaguer

Divendres 24 novembre

Us convidem

ESTANC SAN AGUSTIN

Elaboració de puros en directe

C/ Sanahuja, 28
Tel./Fax 973 446342
BALAGUER

Des del passat 28 d'octubre, Balaguer pot gaudir del Beatus de La Seu d'Urgell

A la Sala del grup d'Art-4 , juntament amb una magnífica exposició del Bestiari del Beatus de Josepa Travé



26

Balaguer gaudeix des del passat 28 d'octubre, amb una de les exposicions més interessants dels darrers anys. El marc és a la sala d'exposicions que el grup d'Art-4 té a la plaça del Mercadal, i l'obra exposada és el Facsímil del Beatus i la Mostra d'art "El Bestiari", una recreació del Bestiari del Beatus obra de l'artista Josepa Travé, que restarà oberta fins el proper 19 de novembre.

Un Beatus és un còdex de l'alta edat mitjana que conté el text d'un comentari a l'últim llibre de la Bíblia, l'Apocalipsi, escrit per un monjo de Liébana (Cantàbria) que es deia Beatus, el qual li ha donat el nom, i que va viure a les darreries del segle VIII.

El Beatus va ser un dels llibres més llegits en tots els monestirs i va ser molt famós, no

tant pel text, sinó per les precioses miniatures amb que estava abundosament il·lustrat.

Actualment es conserven pocs exemplars amb miniatures, i entre ells trobem el de La Seu d'Urgell. Aquests són pergamins que es cotitzen internacionalment molt pel seu valor històric, pels seus colors i per la seva gran bellesa.

Els Beatus s'acostumen a conèixer pel nom del lloc on es conserven: el Beatus de Girona, el de Manchester, el de La Seu d'Urgell, etc.

L'horari d'obertura al públic de l'exposició és de dimecres a divendres, de 7 a 9 del vespre, i dissabtes i festius de 12 a 2 del migdia i de 7 a 9 del vespre.



Carme Garcia Pardo exposa les seves pintures al Forn d'en Joan Fins el proper 31 de desembre

Allò que va començar gairebé per casualitat s'ha convertit en quelcom més que una afició.

Així ho posa de manifest aquesta mostra de pintures de temàtica i estil divers.

Carme Garcia Pardo, després d'haver participat en algunes exposicions col·lectives, ens presenta la seva segona exposició individual, al forn d'en Joan al Carrer Sanahuja de Balaguer, fins al proper 31 de desembre.

Una petita exposició digna d'admirar, en un petit marc expositor com és l'acollidora sala del forn d'en Joan de Balaguer.

**Doctora
Laura Lacueva**

**CENTRE
MEDIC**

Ps. de l'estació, 10 · Tel. 973 448113 · 25600 BALAGUER

- Dermatologia
- Dermocosmètica
- Rejuveniment facial
- Implants
- Acné - Cicatrius
- Taques solars

**Ahora ya puedes llamar donde
tú quieras al mínimo precio**



**LOCUTORIO
TELÉFONO PÚBLICO
de Balaguer y comarca**

**LLAMADAS: INTERNACIONALES
NACIONALES
PROVINCIALES
MÓVILES**

**C/ Girona, 10 bajos
25600 BALAGUER**



**MANHATTAN
COPISTERIA DIGITAL
IMPRENTA RÀPIDA**

Pl. Mercadal, 28 · Tel. 973 450407 · BALAGUER

Exposició de gravats d'Antoni Ollé Pinell a la Sala Sícoris de Balaguer

L'exposició romandrà oberta durant tot el mes de novembre

A partir de la Festa Major i durant tot el mes de novembre, la sala Sícoris de Balaguer oferirà una exposició de gravats, obra de l'artista Antoni Ollé i Pinell. El desig d'oferir un record al gran artista que fou l'Antoni Ollé ha anat



perseguint als responsables de la Sala, des del mateix moment en què es va obrir al públic.

És precisament amb una exposició de gravats, com han cregut que més honorarien la seva feina. Perquè, a més d'un considerable pintor, l'Ollé i Pinell era un gravador senzillament excepcional. Aquesta excepcionalitat li fou sempre reconeguda i partia d'alguns fets elementals: la seva tècnica exquisita, la perseverància en oferir gravats originals i no realitzats a partir de dibuixos o d'altres obres d'altres autors i la seva temàtica i el seu estil.

Precisament en la temàtica és on la seva joventud passada a Balaguer es fa més present, tant quan la nostra terra hi apareix explícitament representada com quan sols en destil·la alguns signes per alimentar el seu amor cap a la natura i el medi. La seva devoció per la naturalesa i el seu sentit religiós marquen un territori artístic en el què la mà de l'artista es troba extraordinàriament còmoda i aconsegueix infondre a l'obra allò que hom ha vingut a anomenar «ànima».

Els seus gravats respiren senzillesa, quasi



ingenuïtat, per damunt de la tècnica. Són l'obra d'un home que malgrat els anys de residència a Barcelona, es devia sentir un home de camp, gravant en la fusta uns solcs paral·lels i estrets que amb els dies fruitarien en bultres i celatges, talment un pagès de l'horta quan llaura els fèrtils camps que algú, en aquesta vida, li ha confiat.



27

L'OBRA DEL MES

Continuant amb la presentació d'obres d'especial significació, la Sala Sícoris ofereix aquest mes de novembre una aquarel·la de Francesc Gimeno i Arasa (Tortosa, 1858 - Barcelona, 1927). Gimeno és sens dubte un dels artistes cabdals de la pintura catalana tot i que és difícil inserir-lo en cap corrent pictòric concret. La seva irreductible honestat pictòrica el portà a passar necessitats i privacions durant la seva vida però mai accedí a fer una pintura agradable ni a acollir-se a cap tipus d'ajut dels mecenes o institucions. En aquest sentit és coneguda la feina que realitzà durant molt temps de pintor decorador per tal de guanyar-se el pa.

En la present obra, en Gimeno, converteix un tema d'acadèmia en una peça mestra, d'execució fàcil i brillant, banyada d'aquella energia que caracteritza tota la seva obra. Les pinzellades són ràpides i impetuoses i, en una tècnica tant difícil com l'aquarel·la, aconsegueix aprofitar fins el degotar de la pintura sobre el paper moll per conferir una riquesa texturada a l'estudi.

Amb el mateix home com a model, en Gimeno realitzà altres quadres, alguns dels quals es conserven al Museu d'Art Modern de Catalunya.



Autor: Francesc Gimeno i Arasa

Tècnica: Aquarel·la sobre paper

Dimensions: 60 x 45 cm

Signat. Amb etiqueta de l'exposició homenatge de la Sala Parés

Certificació del Sr. Jordi Carbonell.

SICORIS

SALA D'ART I ANTIGUITATS

Plaça Mercadal, 3 - Balaguer

Tel. 973 450961

El Museu presenta l'exposició «La Noguera antiga» amb una mostra sobre la prehistòria

La mostra obrirà les seves portes aquest mes de novembre i restarà oberta fins al proper mes d'abril de 2001, a la Sala d'exposicions temporals del Museu de la Noguera

El Museu de la Noguera obrirà al públic, els dies de la Festa Major, una nova mostra temporal titulada "La Noguera Antiga". Aquesta exposició suposarà la culminació d'un projecte que és fruit de l'interès demostrat per la gent de la nostra ciutat i de la comarca per poder conèixer els materials més antics del fons arqueològic del Museu.

L'exposició, però, va més enllà de la simple exhibició dels propis objectes. Pretén ser una síntesi de la prehistòria i la història antiga de la zona avui coneguda com "La Noguera" i que, essencialment, ha constituït durant tota la història de l'home una terra de grans rius. Aquest fet ha determinat una important presència humana al llarg de totes les èpoques i, per tant, una gran riquesa arqueològica dispersa, avui dia, pels diferents museus i entitats de Catalunya.

El projecte d'exposició "La Noguera Antiga" es desenvoluparà al llarg de tres anys i

s'iniciarà amb la mostra anomenada "La Prehistòria". En aquesta fase es farà un repàs dels primers temps d'ocupació de les nostres terres per part de l'home: des dels habitants de la vall del riu Farfanya, fa més de dos-cents mil anys, fins a les primeres comunitats urbanes assentades a la Colomina de Gerb o a la Pedrera de Vallfogona de Balaguer dels segles VIII-VII abans de Crist. "La Prehistòria" es podrà visitar fins a l'abril de 2001.

Paral·lelament a l'exposició, s'ha programat una sèrie d'activitats que complementaran la mostra: visites guiades pels seus investigadors, als jaciments més emblemàtics de la zona com la Cova del Parco d'Alòs de Balaguer, la Colomina de Gerb, la vila romana de El Romeral d'Albesa o el poblat ibèric del Molí d'Espígol de Tornabous.

"La Noguera Antiga" és un projecte pensat per ampliar la visió que tenim de la nostra societat. Entendre el passat ens ha d'ajudar a



construir el futur i l'arqueologia és l'eina que permet acostar-nos a unes societats llunyanes en el temps però no en les estructures bàsiques que formen el món tal i com el coneixem avui en dia.

28

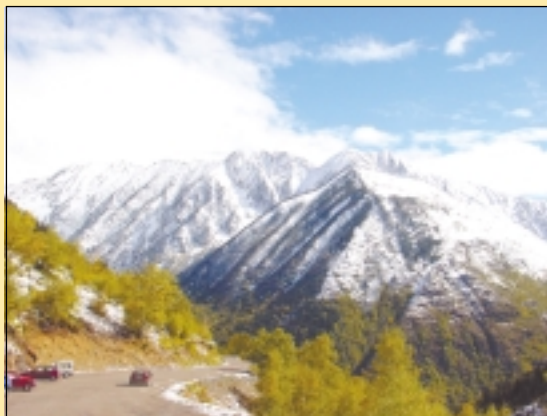
QUATRE ESTACIONS

- Una gran varietat en regals i complements per a dona i home
- Últimes novetats i èxits de vendes en música
- Packs telèfons Activa
- Telecàrreges des de 1.000 ptes a l'instant

Telefónica
MoviStar

Obrim el proper dimecres 22 de novembre a la tarda

C/ Urgell, 17 - tel. 973 44 90 06 - BALAGUER



El Centre excursionista farà la ruta dels Castells de la Segarra en BTT

El proper diumenge 19 de novembre

Dins del programa d'activitats del darrer trimestre d'enguany, el Centre Excursionista de Balaguer té previst fer una sortida al Barranc de la Carbonera, al Montsec d'Ares, el proper diumenge 12 de novembre, mentre que el diumenge següent han organitzat una sortida en BTT per fer la ruta dels Castells de la Segarra.

Pel mes de desembre, el Centre també ha preparat un parell de sortides, una el diumenge dia 3 amb la visita al pic i l'estany de Certascan, a la població de Tavascan, al Pallars Sobirà i el diumenge 17, visitaran la Serra d'Altars a Espui-Llessui, amb raquetes de neu.

Elvira Valls ofereix una exposició antològica de la seva obra fins al 2 de desembre

L'artista balaguerina exposarà els seus olis i pastels a la Galeria Mirall, al passeig de l'Estació de Balaguer



Per Abel Rodríguez i Anna Reyes

L'exposició que Elvira Valls ens presenta a la seva galeria és un recorregut històric i evolutiu de la seva obra al llarg d'aquests anys.

En aquesta exemplificació de la seva extensa trajectòria podem observar diferents paisatges urbans i rurals, bodegons i retrats; tres gèneres clàssics que han delimitat la seva representació gràfica.

La pintora ens ofereix una visió personalitzada de l'observació de la realitat que a ella l'envolta des de l'àmbit familiar fins a l'àmbit rural i urbà que envolta la ciutat. Tota aquesta objectivitat ens porta a veure uns quadres romàntics, íntims i apassionats.

La tècnica apresada amb el temps, fa que

busqui en algunes de les obres de temàtica rural unes percepcions del clima i l'atmosfera de difícils matissos. Per contra els paisatges urbans ens mostren generalment diferents aspectes de la vida quotidiana de Balaguer.

En els bodegons trobem una conjunció entre la forma i color que aconsegueix el seu màxim esplendor amb l'utilització de la tècnica a l'oli.

Per altra banda en els retrats l'artista ens vol apropar al seu entorn familiar, que ella ha viscut així com els seus sentiments d'esperança, mare o àvia.

Així doncs, tenim davant nostre tota la trajectòria de l'artista recollida en olis, aquarel·les, pastels i que des de 1985 ens ho ha mostrat en la seva galeria.

SALÓ D'ESTÈTICA Anter

SERVEI DE PERRUQUERIA

- Estilista
- Unisex dona/home
- Novetat en colors tardor hivern amb assessorament personalitzat

ESTÈTICA

- Cera freda
- Massatges corporals
- Drenatge linfàtic
- Quiromassatgista
- Reflexologia podal
- Micropigmentació
- Petits tatuatges

NOU SERVEI PER METGES ESPECIALITZATS

- Infiltracions
- Infiltracions facials (especial arrugues)
- Varicositat (esclerosis de varius)
- Augment de llabris
- Peeling químics
- Taques facials

C/ Sant Crist, 27-29 entresol
Tel. 973 447776
BALAGUER



HORARI:
Laborables de 7 a 9, dilluns tancat
dissabtes de 12 a 2 i de 7 a 9
Diumenges de 7 a 10

Exposició d'olis i pastels d' Elvira Valls

del 4 de novembre al 2 de desembre

Inauguració oficial el dia 9 a les 7 de la tarda
La inauguració anirà a càrrec del polifacètic Andrés Viola

Entre tots els assistents a la inauguració es sortejarà un quadre de l'artista

Passeig de l'Estació, 12 - Tel. 973 445415 - BALAGUER

Novetats infantils de la Biblioteca Municipal per aquesta tardor 2000

Per Mercè Simon

De nou aprofitem l'ocasió per a fer-vos cinc cèntims de les novetats infantils i juvenils que han arribat aquesta tardor a la secció infantil de la Biblioteca "Margarida de Montferrat".

Em vols llegir un conte? de Penny Dann, Editorial Timun Mas, (obra en 2 volums) és un recull de contes de diferents personatges que divertiran als nens i permetran als pares de compartir una estona agradable amb els seus fills, abans d'anar a dormir o en qualsevol moment del dia.

Aquest recull de contes



té la peculiaritat d'introduir tres personatges: la granota, el ratolí i l'ànega que marcaran la durada de cada història, per tal d'ajudar a escollir la més adequada, depenent de si es

disposa de dos, cinc o de deu minuts respectivament.

Un altra novetat són els llibres titella, una col·lecció de quatre contes amb els quals el nen pot jugar amb el personatge principal mentre segueix la història del conte.

Dins de la col·lecció Resol els enigmes, que tant agrada als nostres lectors, dues novetats: **Un valent cavaller al rescat!** de Stella Maidment i **La Festa dels monstres** de Deri Robins.

Per a finalitzar aquesta pinzellada de novetats infantils, i dins de la col·lecció Jocs per a tot l'any, presen-



tem **100 jocs per a la tardor** on hi trobarem una descripció amena del joc i com jugar-hi, a més de les indicacions adequades per fer-ho: edat, durada aproximada, nombre de jugadors, material necessari i grau d'activitat.

Al taulell de la biblioteca podeu trobar dues guies de lectura: una per primers lectors i l'altra per infants i joves, on hi ha una relació de totes les novetats tardor-hivern 2000

d'aquesta secció.

L'HORA DEL CONTE

El proper dia 17 de novembre a 2/4 de 7 de la tarda, a la secció infantil de la biblioteca "Margarida de Montferrat" tindrà lloc una nova edició de l'Hora del conte amb la lectura del conte que porta el títol **La Polzeta** a càrrec d'Anna Núñez, de la companyia de teatre Crisi Perpètua.



Indesinenter

Hola Sant Crist !
 Espontàniament em ve de saludar-Vos
 així, talment com fem a la terra.
 Planament i natural.
 De tu a Vos, com diu el Ballarín.
 Com la jove esvelta, descalça i ben vestida
 que Us venia a veure, el calçat als dits
 i una història a dins de fets i memòries.
 Hola Sant Crist !
 Sóc aquí per dir-Vos, les coses de sempre,
 les meves històries, les que ja sabeu.
 Vet aquí, que Us miro, m'assec al silenci
 del Vostre repòs, i em calmeu les presses
 i m'acompaneu el viure i la vida,
 tot al meu nivell. Estiro convençut
 un pols de silenci del soroll de terra,
 abasto la pau, i entenc des de la llum
 petits mals entesos entre bens i mals.
 Sovint són parany i fingides trames,
 impulsos anímics paral·lels al cor,
 on és ell mateix el pretext que em dono
 per sentir-me digne sense perdre res.
 De tu a Vos, Vos vinc a veure
 Sant Crist de Balaguer.
 No faig net, però respiro.
 Inconscient al veure-Us, germina la calma.
 Alguna escletxa prima dibuixa l'infiní
 i el punt sou Vos i a mi m'hi feu a dins.
 Hola Sant Crist !
 Saludo amb un "hola" així,
 i així me'n disculpareu.
 No sabria dir-li "Deu vos guard " a Déu.
 He vingut a veure-Us, amb les meves coses,
 com la noia jove, descalça i ben vestida,
 que pujava sola, una història a dins,
 el calçat als dits i als ulls una vida.

Miquel Trilla

Ensenyament

Educació viària al col·legi Gaspar de Portolà



Conjuntament amb el RACC, el CEIP Gaspar de Portolà està duent a terme un Programa d'Educació Viària a l'Escola.

La constant mobilitat de la població actual comporta que s'hagin de tenir en compte des de l'àmbit educatiu nous factors que condicionen l'activitat humana. En aquest marc, aquest programa es proposa incidir en l'educació viària dels nens i noies aportant unes activitats que es desenvolupen dins el marc escolar i que estan plantejades amb una metodologia lúdica que fomenta la interacció, la participació i el treball reflexiu en grup. En aquestes activitats, a partir de l'extrapolació de les vivències quotidianes dels nens i nenes, es treballen els valors i actituds relacionats amb l'Educació Viària, tot basant-se en les seves idees i experiències prèvies.

L'objectiu d'aquest Programa és elevar

el grau de conscienciació i responsabilitat ciutadana, de manera que s'assoleixi una ferma interiorització individual dels valors cívics i actituds que poden generar una millor convivència col·lectiva. Les activitats que per cicles s'han programat són les següents:
 Infantil: Simulació d'una excursió.
 Cicle Inicial: Macrojoc introduït pel "Miru".
 Cicle Mitjà: Projectió d'un vídeo de dibuixos animats; Macrojoc; Reflexió conjunta.
 Cicle Superior: Projectió d'una pel·lícula amb "esquetxos"; Joc de rol; Reflexió contínua.

Aquesta actuació està inserida dins el planning d'activitats i estratègies que el CEIP Gaspar de Portolà està duent a terme com a resultat de la seva participació com a centre coordinador del Projecte Comènius sobre Educació Viària que està desenvolupant conjuntament amb centres de Noruega, Romania i Finlàndia.

31



**TRANSPORT URGENT
i MISSATGERIA**

C/. Girona, 4 Baixos - 25600 BALAGUER (Ulldeu)
Tel. (973) 45 07 07 - Fax (973) 45 05 77

Terradets, ideal centre de convencions

Cellers (Pallars Jussà)

Serveis i instal·lacions
adients per la celebració
d'actes d'empresa en
un entorn inoblidable.

Informació i reserves
tel. 973 651 120



**HOTEL
TERRADETS**
RESTAURANT DEL LLAY



Centre de Reforç Escolar

C/ Barcelona, 36 entresol 1a
Tel. 973 447911 - BALAGUER

- Classes de repàs (Primària, ESO, BUP, FP, COU)
- Tècniques d'estudi
- Tècniques de lectura i comprensió de textos
- Tècniques de redacció
- Preparació per les Proves d'Aptitud per a l'Accés a la Universitat (Selectivitat)
- Preparació per a les proves d'accés als cicles formatius de grau mitjà i superior

**GRUPS REDUÏTS
PROFESSORS LLICENCIATS**

**MANHATTAN
FOTOS CARNET**

Visió prèvia per monitor

Pl. Mercadal, 28 · Tel. 973 450407 · BALAGUER

FORN del JOAN



pastisseria degustació

Pa cuit amb llenya

Plaça Major, 3 · 973 454016
25612 Les Avellanes
C/ P. Sanahuja, 4 · 973 448812
25600 Balaguer

Presenten el VIIIè Pla comarcal de dinàmica educativa

El Consell Comarcal i el CRP de la Noguera organitzen conjuntament el VIIIè Pla Comarcal de Dinàmica Educativa, amb la finalitat de posar a l'abast dels centres educatius un seguit d'activitats que, per una part, fomentin l'arrelament comarcal, i per altra, contribueixi a l'enriquiment de les potencialitats educatives dels alumnes.

Aquest curs del Pla Comarcal ofereix:

1.- Sortides culturals per la Noguera

Es vol oferir a tots els centres educatius, que no participen en trobades d'escoles rurals, la possibilitat de descobrir i conèixer les diferents localitats de la nostra comarca.

Aquest curs la sortida cultural es realitzarà a les localitats d'Os de Balaguer, Monestir de les Avellanes i Àger i anirà adreçada a tots els alumnes de 5è i 6è d'Ensenyament Primari. La data proposada per la sortida és el dia 25 de maig.

2.- Premi Comarcal de Fotografia

Adreçat a alumnes d'ensenyament primari (categoria A) i ensenyament secundari, batxillerat i cicles formatius (categoria B) dels centres educatius de la comarca.

La temàtica serà: imatges sobre monuments, natura, festes i tradicions o qualsevol altre aspecte relacionat amb la comarca de la Noguera.

Data de lliurament 11 de maig al CRP de la Noguera.

3.- Premi Comarcal d'Auques «Sant Jordi 2001»

Adreçat als alumnes de centres escolars de la comarca que



Celebració de la castanyada al CEIP Gaspar de Portolà

estiguin cursant 5è i 6è de Primària.

El tema d'aquest any serà: «L'Euro, la nostra moneda».

Data de lliurament, 5 d'abril al Consell Comarcal.

4.- XII Trobada d'Escoles Rurals de la Noguera

Amb l'objectiu de conèixer millor els nostres pobles, establir una bona relació d'amistat entre alumnes i professors de les diferents escoles i fer viure fets culturals, esportius i socials poc assequibles

al món rural.

Aquesta trobada s'ha proposat a la localitat d'Albesa el divendres dia 18 de maig de l'any 2001.

5.- Coneguem la Noguera

Adreçada al professorat de la comarca. Una proposta de visites i itineraris per la comarca per tal d'afavorir un major i millor coneixement dels espais naturals, artístics i monumentals de la comarca, així com les seves viles i ciutats.

Aquest any està previst: La ruta de la Baixa Noguera i la ruta d'Artesa de Segre i rodalies.



Bar Restaurant MENÀRGUENS

- ☛ Creus que no trobaràs res que t'agradi? Nosaltres pensem que sí.
- ☛ Et proporcionem una extensa carta amb més de 60 plats, i una seleccionada bodega de vins, caves i champagnes.
- ☛ T'oferim una cuina creativa, tradicional i de mercat.

**No deixi's que t'ho expliquin...
Vine i deixa't enredar**

1r Aniversari
Complim un any
i ho volem celebrar
amb la vostra companyia
el proper diumenge
12 de novembre per la tarda

Carrer Bons Aires, 3
Tel. 973 180 129
MENÀRGUENS



L'Euro i les pessetes perdudes

Davant de la depreciació de molts valors tradicionals, només ens faltava que la nostra futura moneda, l'Euro, caigués al fons d'un pou que ningú sap la profunditat. I és que jugar amb «calés» virtuals té molt de risc que potser els tècnics de torn no varen avaluar en tota la seva dimensió. No vull ni pensar en el que pot passar si quan els tinguem a la butxaca vagi fent el mateix. I no penséssiu pas que sigui tan improbable el tal cas, perquè una truita amb diferents classes d'or (llegiu nacions), desconec el gust que pot tenir.

I si a tot això li afegiu que la dinàmica d'aquest nou estat no està quieta, i es parla de noves adhesions i nou membres, les fluctuacions poden ésser de difícil valoració.

I si a tot el dit, anem a pensar en les influències que les nacions punta exerciran -Alemanya i França-, per la seva tecnologia. Pel seu saber fer i per la seva situació geogràfica, treurem potser la conclusió que els estats situats als extrems la passarem no gaire bé. En fi, voldria no equivocar-me del tot.

Avui per avui, a curt termini de l'entrada d'aquesta moneda en circulació física, veiem el seu poc pes econòmic i com tot s'ha de convertir amb dòlars si es vol que el llenguatge sigui entenedor. La història ens podria dir, quants esforços es varen haver de fer i la majoria dolorosos, per trencar els períodes de domini de nacions que van ser punteres en la història del món. Avui aquest lloc l'ocupà els Estats Units agradi o no, i crec que per molt de temps. Mentre que aquí ens preocupem per distraccions de colors, de competències i de semàntiques, ells (els americans) van a la seva. Nosaltres anem xiulant. Legislem nit i dia. Diversifiquem fins perdre la força. I anem creant drets sense pensar gaire amb les obligacions.

- I embolica que fa fort! Milers de milions es fan malbé amb ruqueries que a res porten. Hem creat forats per escolar-se els diners que no eren ni nostres. Per donar xocolata al seu lloro. I mentrestant escoles de formació professional fetes amb diners públics, resten tancades moltes hores per manca de feina, i els professors titulars cauen en el desencant al veure el poc que els tenen en compte. Surten Pallerols and Company i tots els poders polítics miraven a l'altre costat, com si no fos motiu de sospita la proliferació de centres que sense cap experiència i amb una rapidesa anhelosa de diners i amb la picaresca feta de com estafar la majoria de vegades, fins i tot, als seus assalariats. Com sempre hi va haver els que van complir religiosament amb la seva obligació i... va resultar que van cobrar menys.

Però com que aquest és un tema prou interessant potser que la Comunitat Europea ens doni un cop de mà, que la majoria de la premsa callarà. Perquè aquí i ara el verb que millor es conjuga és el callar.

Però callats i tot no podem deixar de pensar que els xoriços són una part de la societat, l'estament al que pertanyen importa relativament, encara que el poble que al final és el que paga la factura dels polítics, vagi recordant la seva parentela per part de mare.

C.G.A.

P.D.: La pròxima quinzena us explicaré el present d'indicatiu d'aquest verb tan actual, amb la nova conjugació complexa.

Hem encertat el lloc?

Comentant l'altre dia sobre les incidències mercantils, amb un comerciant de Balaguer, hem manifestava les dificultats que hi hauria per retornar aquella alegria als comerços de Balaguer, i aconseguir fer-ne un altre cop de la nostra ciutat aquell nucli comercial que en altre temps vàrem ser.

Basava el comentari per la disgregació que hi ha hagut de les botigues. Al·legava que al comprador forani li serà difícil trobar el que busca donat que malauradament no s'ha tingut la previsió de fer en cap carrer de la Ciutat allò que teníem abans, un nucli comercial, amb diversitat d'articles. En altre temps teníem el Casc Antic, on en qualsevol carrer hi podies comprar de tot, quincalleria, papereria, queviures, mobiliari, estris de cuina, roba o el que et semblés més inversemblant. Tots els carrers de la ciutat tenien botigues, i altres tenien petits tallers artesanals.

Ara hem crescut, Balaguer s'ha convertit en una gran urb, amb una extensió fora mida, el que fa que d'una punta a l'altra de la Ciutat s'hagi d'agafar l'Autobús. Ara també a qualsevol indret, o en carrers allunyats del centre de la Ciutat hi pots trobar una botiga, però al foraster que ens visita i li agradaria repassar botigues, mirar aparadors, i comprovar preus, li serà difícil fer-ho, ja que malauradament per a ell això no ho tindrà al seu abast, donada la diversificació que s'ha fet de les botigues.

Crec i així ho manifestava aquell comerciant amic, que s'hauria de tornar a recuperar aquell esperit associatiu d'abans, recuperar nuclis comercials, fer dels carrers els veritables centres aglutinadors de qualsevol cosa que pugui ser transferida, i facilitar als forasters allò tan necessari com és el poder tafanejar qualsevol article, sigui de primera necessitat o simplement una cosa supèrflua i sense utilitat.

Es parla de recuperar el Balaguer comercial, aquella ciutat que va ser primera de la província en molts aspectes, i els que tenim la obligació de fer-ho hem de ser nosaltres mateixos, procurant reobrir aquelles botigues que vàrem tancar per anar ves a saber on, amb el convenciment de poder gaudir d'un ple ressorgiment comercial, sense parar-se a pensar o indagar si aquell indret escollit era idoni i apropiat per l'activitat que's volia desenvolupar.

Veritablement al Nou Balaguer, hi ha carrers més amplis, més avinentesa de poder carregar el cotxe, però per altra part s'ha perdut aquell esperit amigable que diferenciava el comprador circumstancial i el comprador amic.

A Balaguer se'ns fa bo l'acudit català que diu «la dona borratxa i el vi al porró no pot ser». Balaguer necessitem l'expansió per poder lluitar i viure segons les necessitats actuals, però per altra banda també necessitem aquell Balaguer d'abans on tots ens coneixíem i podíem conviure i confraternitzar com una veritable família.

Emili Monge i Gili



Edita: DOSSIER P&M, SL
Imprimeix: Diari de Ponent, SL
Dipòsit Legal: LL-81-1987
Tirada: 5.200 exemplars
Distribució: gratuïta
Edita:
DOSSIER P&M, c/ Sant Lluís, 36, altell.
Tel. 973 44 82 73 / Fax. 973 45 03 11
E-mail: dossierpm@teleline.es
www.teleline.es/personal/dossierpm

Director: Pedro Pérez
Direcció Comercial i Administració: Sisco Alarcón
Equip de Redacció: Joan Bové, Mònica García, Sisco Alarcón, Pedro Pérez, Àngel Periel. **Comercial:** Xavi Astasio
Col·laboradors habituals: Josep M. Simón, CGA, Emili Monge, Francesc Serra, Miquel Trilla, Josep Oms, Miquel Àiga
GROC és una publicació plural i independent. Els articles d'opinió són exclusius dels seus autors que GROC no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat, ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.
Distribució gratuïta a: Algerrí, Balaguer, Bellcaire d'Urgell, Camarasa, Castelló de Farfanya, Cubells, Gerb, La Ràpita, La Sentiu de Sió, Les Avellanes, Menàrguens, Montgai, Os de Balaguer, Sant Llorenç, Tartareu, Tèrmens, Vallfogona de B. i Vilanova de la Sal.

TAXI d'1 a 8 places

24 hores de servei - Llargs i curts recorreguts

Traslats i recollides Aeroport

Festes, comiats de solters, bodes...

Telèfons 667 580303 - 973 451082



El descontento

Mucha gente muestra síntomas de esta desagradable y contagiosa enfermedad. Está más arraigada entre aquellos que tienen más posición y posesión. Es generalmente. Pero sea como fuere, en cada uno de nosotros hay un profundo y muy arraigado deseo de tener más.

La actriz Raquel Welch lo expresó con gran honestidad: «Cuando era joven adquiría todo lo que quería: bienestar económico, fama y éxito en mi carrera. Tuve unos preciosos hijos y un estilo de vida que parecía grandioso, pero aun así era un ser completamente miserable e infeliz». Hollywood nos quiere hacer ver que todas las cosas son más duraderas que la vida, pero la realidad es bien otra.

Una de las paradojas de la vida, es que cuanto más nos aferramos al dinero y a las posesiones, al éxito y a la fama, más apercebidos estamos de la insatisfacción que hay en el interior de estas personas, si su

única meta es lo material.

Aún una marca de cerveza se ha dado cuenta de ello y en la publicidad de su producto hace énfasis diciendo que refresca las partes que otras cervezas no pueden alcanzar. Por supuesto que ninguna cerveza puede tener tal potencia como para refrescar las profundidades del descontento que hay en muchos corazones. Sin embargo déjeme decirle que el único que puede llenar esta parte del ser humano y calmar su ser es Jesús. Cuando les encontramos y nos apoderamos de su gozo, recibimos todo aquello que ningún producto, filosofía humana o religión puede darte.

Cristo tiene la clave para tu éxito total y sólo Él puede satisfacer y llenar este vacío que hay en los corazones de las vidas. Pruébalo y verás.

Iglesia Evangélica.
Tel. 973 446457

El jovent i la festa major de Balaguer

Un any més al mirar la programació de la festa major de Balaguer, una gran decepció.

La qüestió és molt clara: si es contracten les orquestres més importants, que atreuen un públic molt concret als concerts i balls, per què no es fa igual per contentar el jovent?

enguany es porten tres grups completament desconeguts que fan música AOR, quan la majoria no sabem què és aquesta música o, si no, sortiu al carrer a preguntar a la gent jove.

Balaguer i les festes del Sant Crist

tenen prou categoria perquè un cop l'any vingui un grup amb ganxo, que podria ser dels consolidats (per exemple, Lax'n Busto, Els Pets o Dover) o algun grup dels emergents (per exemple Estopa).

En cap cas estic qüestionant la qualitat dels grups que s'han contractat, però si anys en darrera van venir gent com Luz Casal, Seguridad Social o Sangtrair, per què s'ha trencat aquesta línia?

Algú de l'excel·lentíssim ajuntament pot respondre?

Joan Batalla

Els bancs dels nostres carrers i places

M'agrada Balaguer perquè abunden els bancs als carrers i a les places.

Darrerament s'han posat bancs al carrer del Cardenal Benlloch i a la placeta de Sant Domènec.

Els bancs, amb respall o sense, són aïlladors; no fan soroll, quietos, disposats nit i dia a ser utilitzats. N'hi ha de fusta, de ferro o de pedra, pel gust de cadascú. Tot i que tothom els fa servir, són pocs els qui adrecen als bancs unes paraules o un gest d'agraïment.

En els bancs de la plaça del Mercadal, del Passeig de l'Estació o de l'Avinguda de Pere III, s'hi asseuen avis prenent el sol a l'hivern, i sota els arbres de fullam espès l'estiu. Hi he vist asseguts parelles de joves que es miren i es besen enamorats, una padrina que amb artrosi s'hi asseu tot dient: "Ai, xiquet quin favor em fas..." També unes veïnes que quan tornen de comprar hi xerren una llarga estona; algun jubilat que rumia falòrnies de temps perduts en l'oblit. A vegades un alt executiu preocupat perquè no marxa bé l'empresa, o un lletraferit que rumia uns versos d'estar per casa.

En els bancs de la placeta de Sant Domènec, que ha col·locat l'Ajuntament, també s'hi acomoda gent diversa: de bon matí, dos matrimonis amics esperant que els frares obrin l'església per anar a missa; a migdia un parell de turistes despistats repassant el mapa de Balaguer, o uns nens petits que sor-

tint de l'escola hi pugen fent equilibris. A mitja tarda als bancs de la placeta s'hi asseu un col·lectiu d'homes i dones que juguen a la petanca, i quan es fa fosc s'hi ajeu, abrigat amb una manta estripada, algun perdulari insegur per excés d'alcohol...

Si els bancs poguessin parlar, quantes coses ens dirien! Ens advertirien que els respectéssim, que se'ls donés un barnís a l'any per conservar la seva disponibilitat; que no els embrutéssim perquè no tenen cap culpa quan estan empastifats; que els estiméssim, no només quan els necessitem, sinó sempre.

No sé per quins set sous, se'n diu "Banc" o "Banca" - a les institucions econòmiques de préstecs, dipòsits, accions i obligacions, etc., que fien diners només al qui ja en té. Crec que ells prefereixen dir-se "Bancs de sang", atès que per salvar vides és més important i eficaç donar sang sense ànim de lucre, que no pas prestar diners amb interessos. A Barcelona hi ha el "Banc dels aliments", més eficaç que els bancs de la plaça de Catalunya.

Si fos poeta, m'agradaria fer un cant inspirat als bancs dels nostres carrers i places; aquests germans nostres, humils, callats, amatents i solidaris.

Francesc Gamissans

**Propera construcció y venda de
casas unifamiliares a la Cudosa**

INFORMACIÓ
 **CONSTRUCCIONS
RAFAEL ESPEJO, S.L.**

Tel. 973 447752

**BAZAR ESOTERICO
MAITE-PETIT**

**TAROT
VIDENCIA
MAGIA BLANCA
NOVA ADREÇA**

C/ Sant Antoni, 5 - CAMARASA
Para consultas horas convenientes
telf. 973 420178 - 609 135472

CONSTRUCCIONS

LLUÍS M. VÀZQUEZ

Pressupostos sense compromís

Av. 11 de Setembre, 144 2n 2a · 25337 BELLCAIRE D'URGELL (Lleida)
Tel./Fax 973 586293 · Tel mòbil 616 386402

**CONSTRUCCIONS
EN GENERAL**

**ELECTRICITAT
FONTANERIA
CALEFACCIÓ**



El Balaguer porta set partits sense perdre i es col·loca líder de la tercera divisió catalana

El Balaguer de Carles Viladegut ha aconseguit el liderat en solitari, després de la jornada número 12, en la que porta un total de 7 partits sense perdre, destacant el fet que ha aconseguit guanyar tots els partits que ha disputat al Municipal de Balaguer.

En aquesta darrera quinzena, el Balaguer tenia una difícil papereta amb visites als camps del Tortosa i el Santboià i rebia a casa al Reus i al Banyoles. En el primer dels desplaçaments els homes de Carles Viladegut aconsegueixen una important victòria per 1-2, mentre que a Sant Boi no van poder passar d'un empat a tres gols. En els dos partits de casa, els locals van aconseguir guanyar per la mínima al Reus i per 2-0 al Banyoles.

Aquest diumenge 12 de novembre, els de Carles Viladegut es desplaçaran a Vilobí, i 7 dies més tard, rebran al Municipal al Badaloní. A priori són dos partits en els que el

Balaguer hauria de puntuar, per tal de mantenir-se en el liderat de la Tercera divisió, com a líder en solitari, després de que Manlleu i Sant Andreu hagin punxat en els darrers partits.

Després del partit davant el Banyoles, l'entrenador Carles Viladegut es mostrà molt satisfet per l'entrega i el bon joc desenvolupat pels seus homes sobre el terreny de joc, i manifestà que "el resultat ha estat curt pels mèrits que han fet un i altre equip sobre el terreny de joc". Carles Viladegut no podrà comptar per als dos propers partits amb el centrecampista Rafa Franco que en el partit jugat davant del Reus va ser expulsat i sancionat amb un total de 4 partits sense jugar.

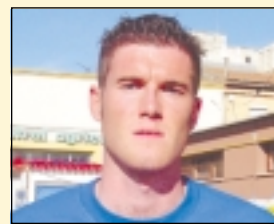
L'onze més probable que jugarà aquest diumenge davant el Vilobí serà el format per Eduardo, Ortiz, Bañuelos, Tenorio, Claramunt, Emili, Menchón, Juanjo, Viladegut, Rodríguez i Tomi.

CLASSIFICACIÓ DE 3a DIVISIÓ

1. Balaguer	24	11. Badaloní	15
2. Sant Andreu	22	12. Cornellà	15
3. Barcelona	22	13. Palamós	13
4. Gavà	22	14. Júpiter	12
5. Girona	20	15. Europa	12
6. Manlleu	18	16. Banyoles	12
7. Vilobí	17	17. Palafrugell	12
8. Guixols	17	18. Tàrraga	12
9. Reus	16	19. Tortosa	10
10. Vilassar	16	20. Santboià	7

GOLEJADORS DEL F.C. BALAGUER

1. Emili	4
2. Ruiz	3
3. Tomi	3
4. Esteve	2
5. Tenorio	2
6. Goyo	2
7. Juanjo	2
8. Viladegut	2
9. Claramunt	1
10. Rodríguez	1



Sergio Ruiz

El davanter centre Sergio Ruiz, amb tres gols marcats en els darrers partits, està demostrant el perquè del seu fitxatge, tot i que s'espera que aconsegueixi un bon acoplament amb l'equip i que els seus gols vagin arribant en els propers

partits.

D'altra banda també cal destacar els dos gols marcats pel centrecampista Jordi Esteve davant el Santboià, el passat dimecres 1 de novembre, que demostrin el bon moment de forma del jove jugador del Balaguer.



SALUT

Podem cobrir-li qualsevol tipus de Baixa per malaltia i accident amb cobrament diari

MEDI SALUT

Lliure elecció de metges i clíniques a qualsevol part del món

Pl. Pau Casals, 6 pral. Tel. 973 450555 Fax 973 450809 25600 BALAGUER
Ps. de Ronda, 57 baixos Tel. 973 282818 Fax 973 282929 25006 LLEIDA



Centre òptic
ALBERT VIOLA

Òptica · Optometria · Lents de contacte · Visió infantil
Baixa visió · Teràpies visuals · Centre auditiu

C/ Sanahuja, 31 · Tel. 973 448822 · BALAGUER



El Vipla Balaguer aconsegueix dues victòries i una derrota en els tres darrers partits



Aquesta darrera quinzena ha servit per a que el Vipla Balaguer hagi aconseguit la seva primera victòria del campionat. Va ser en la cinquena jornada davant el Cambrils. El resultat final va ser de 4 a 3 en un partit molt disputat que no es va decidir fins als darrers minuts. L'encontre va tenir moltes alternatives. Els golejadors de l'equip balaguerí van ser Xavi Garcia, Àngel i dos gols de Joan.

En la sisena jornada, el Vipla va desplaçar-se a la pista del Sant Quirze, un dels primers classificats, i al que va derrotar per un ajustat 3-4 en la segona victòria de la temporada. El Vipla va portar en tot moment la iniciativa del partit i hauria pogut obtenir un resultat més ampli, tot i que el gol de la victòria no el va aconseguir fins al darrer minut de joc gràcies a una rematada de Ferran, autor de dos gols. La resta de gols van ser obra de Àngel i Xavi Vendrell.

En el partit del passat dissabte al Pavelló Municipal de Balaguer, el Vipla va rebre a

l'Avema Cerezo de Lleida. Els balaguerins van caure estrepitosament per un 2-8 en un partit en que les pífies i el desencert de cara a la porteria rival van ser els protagonistes.

Els dos gols del Balaguer van arribar de les botes de Joan i Xavi Vendrell.

Amb aquests resultats, el Vipla ha millorat considerablement la seva posició en la taula classificatòria, encara que tindrà que lluitar molt per evitar les 5 darreres posicions de la taula, les quals són de descens donada la reestructuració de la divisió nacional.

D'altra banda, el jugador Xavi Garcia, jugador targarí deixa el club per motius personals, en una de les seves clàssiques «espantades» a les que ja està acostumat el club balaguerí. La directiva està estudiant la incorporació d'un altre jugador per al primer equip o cridar un dels jugadors del filial, que lidera la seva categoria a Segona Provincial, amb 5 victòries de 5 partits, gràcies a la gran labor de l'entrenador José Luis Torres.

CLASSIFICACIÓ

1.	POMAR A.V.V.	15
2.	SANT ANDREU A.E.	15
3.	IND. ROMERO AYERBE	15
4.	HOSPITALET BELLESPORT	15
5.	ESPLUGUES S.C.F.S	14
6.	GIMÀSTIC TARRAGONA	12
7.	SÍCORIS ASISA	11
8.	RUBÍ F.S.	10
9.	SANT QUIRZE	10
10.	FOMENT TARGARÍ	10
11.	LAGUNA CAMBRILS	9
12.	VIPLA BALAGUER	7
13.	CASTELLDEFELS	6
14.	CEREZO AVEMA	5
15.	L'AMETLLA DE MEROLA	3
16.	MANRESA "B"	3



Àngel Montull, un dels jugadors nous d'aquesta temporada, vingut del Sícoris ja ha mostrat la seva habilitat golejadora marcant davant del Cambrils i del Sant Quirze.

Per a més informació: www.sportbarrio.com/Futbol-Sala/cfsbalaguer.



Pintura i Retolacio

C/ Reguereta, 16
Tel./Fax 973 448115
25600 BALAGUER (Lleida)



Poi. Ind. Camp Lliong
C/ Vent Seré, 117
BALAGUER
Tel. 973 441324

VENDA i MANTENIMENT D'EXTINTORS

VIATGES ECUADOR

Dir.: Josep Borràs i Perera
Plaça Mercadal, 38, baixos
Tel.: 973 44 37 67 - Fax: 973 44 37 71
25600 BALAGUER (La Noguera)

OFERTES NOVEMBRE-DESEMBRE

MALLORCA	7 nits	M.P.	34.000	LONDRES (avió)	4 nits	H.D.	56.500
MENORCA	7 nits	M.P.	57.600	LONDRES-PARÍS	6 nits	H.D.	86.500
TENERIFE	7 nits	M.P.	51.500	DYSNEYLANDIA	3 nits	H.D.	49.900
LANZAROTE	7 nits	M.P.	55.900	CUBA (Havana)	6 nits	H.A.	95.800
TÚNEZ (circuit)	7 nits	M.P.	65.500	CANCÚN (Mèxic)	7 nits	H.A.	122.500
ESTAMBUL	7 nits	H.D.	47.000	REP.DOMINICANA	7 nits	T.I.	149.600

L'equip masculí del C.B. Balaguer guanya el seu primer partit

L'equip d'Eduard Barrachina va haver d'ajornar el partit davant el Sferic de Terrassa per manca de jugadors

L'equip sènior del C.B. Balaguer no ha començat amb bon peu l'actual temporada, tot i que després d'haver perdut per un ajustat 90-86 a la pista del Quick Andorra, el passat dissabte 28 d'octubre, va aconseguir la seva primera victòria davant el S.E.S.E Wall Street Institute per 62-59.

Els jugadors del Balaguer que dirigeix Eduard Barrachina van dominar en el marcador durant tot l'encontre, amb un partit defensivament molt seriós, tot i que en el tir exterior, els locals no van mostrar-se molt encertats.

D'altra banda, l'equip masculí va haver d'ajornar el partit que en un principi s'havia de disputar el passat diumenge contra el Sferic de Terrassa, ja que els de la Noguera compten amb un total de vuit jugadors lesionats, i la Federació va acceptar un aplaçament de l'encontre.



L'equip femení porta una bona marxa en aquest principi de lliga, amb 4 victòries, en les sis primeres jornades

L'equip femení va vencer el Vila-Seca i va caure davant el A.A.E.E.T.

L'equip femení que entrena Josep Maria Sanfeliu va aconseguir una important victòria davant el Vila-Seca Vilatel per 58-54, en un partit molt igualat, però que al final el resultat va decantar-se cap a les locals.

Una setmana després les balaguerines visitaven la pista del A.A.E.E.T., on van patir un arbitratge molt dolent i van caure per 65-58.

A aquest passat dissabte 4 de novembre, l'equip sènior femení havia de disputar el seu encontre corresponent de la sisena jornada davant el C.B. Les Àguiles, al Pavelló Municipal de Balaguer. L'equip visitant no va presentar-se, sense haver-ho notificat prèviament, i per tant els punts es quedaren per l'equip de la capital de la Noguera.

API 7491

La clau de les vostres inversions immobiliàries

Pare Sanahuja, 12 baixos - 25600 BALAGUER (Lleida)
Tel. 973 451430 Fax 973 451431

finques planes

PIS EN VENDA molt cèntric de 75m², 3 hab., finestres alumini, terra fet, gas natural, gleria tancada. **REF. 217**

CASA EN VENDA a Gerb amb 2.000m² de terreny i molt ben situada. La casa té 100m², 3 hab., amb llar de foc, celler, terrassa, hort i terreny al costat. **REF. 327**

LOCAL COMERCIAL EN LLOGUER molt cèntric de 57m² + 20m² d'altell. **REF. 411**

CASA EN VENDA a Albesa en bon estat, amb magatzem i pati de 200m². **REF. 340**

PIS NOU EN VENDA (acabat en un mes) de 90m², 4 hab., 2 banys, terrassa, traster, pàrking tancat. **REF. 211**

LOCAL EN VENDA al C/ Sant Crist de 160m², porta gran i de fàcil accés. **REF. 426**

CASA EN VENDA a Bellcaire de 140 m². 5 hab., calefacció, garatge de 120m². També té terreny de 10.000m² amb cobert per a vaques, paller i dipòsit d'aigua. **REF. 333**

LOCAL COMERCIAL EN VENDA (o lloguer) al C/ Bellcaire de 100m². Terra fet, bany i oficina. **PREU D'OCASIÓ. REF. 510**

CASA EN VENDA a les afores de Balaguer de 90m², 3 hab., i tros de terreny de 500m². **REF. 337**

PIS NOU VENDA de 90 m². 3 hab., 2 banys, calefacció, exterior, traster. **REF. 219**

CASA EN VENDA A L'ALBAGÉS (Les Garrigues) moblada, hort i tros de 12.000m². **Bon preu. REF. 335**

PIS EN VENDA al c/ Barcelona de 85 m², 4 hab., 1 bany, reformat. **REF. 227**

LOCAL EN VENDA O LLOGUER, al c/ Noguera Pallaressa de 180m², amb porta gran. Es pot dividir. **REF. 437**

PIS EN VENDA de 90m², 4 hab., 2 banys, calefacció, toldo, mosquiteres, pàrking. **REF. 218**

LOCAL COMERCIAL EN LLOGUER O VENDA de 32 m², tot preparat per oficina, amb reixa i bomba de calor. **REF. 438**

NAU INDUSTRIAL EN VENDA al Polígon, de 400 m² edificats i 300 m² de pati, amb aigua, llum, força, oficina. **REF. 523**

A FINQUES PLANTES LI OFERIM UN BON SERVEI

La Cursa Atlètica de les Festes del Sant Crist arriba a la seva vintena edició

Es celebrarà el proper diumenge 12 de novembre a partir de les 10 del matí, a la Plaça del Mercadal



Les Festes del Sant Crist de Balaguer tampoc es podrien entendre sense les populars i tradicionals proves esportistes que durant els tres o quatre dies se celebren a la capital de la Noguera.

A més dels esports de cap de setmana, dins de les lligues corresponents, es celebren una sèrie de proves dedicades a les Festes.

Enguany arriba a la seva vintena edició, la Cursa Atlètica Sant Crist 2000, organitzada conjuntament entre el Club Atlètic Maratonians del Segre i la regidoria d'esports de l'Ajuntament de Balaguer.

La prova atlètica Sant Crist 2000 es celebrarà el proper diumenge 12 de novembre amb sortida i arribada de la Plaça del Mercadal a partir de les 10 del matí amb dues categories: una que correrà una distància de 1,5 quilòmetres per als atletes de 0 a 12 anys, de 13 a 16 i de 17 endavant; i una segona que

recorrerà una distància de 6 quilòmetres, per a les categories de 13 a 16 anys, la de 17 a 40 i per la de 41 anys endavant. Totes aquestes categories estaran dividides entre masculines i femenines.

Les inscripcions a la cursa es poden fer el mateix dia fins a mitja hora abans d'iniciar-se la cursa. Hi haurà servei de vestuari i dutxes.

Els premis, que s'atorgan als tres primers de cada categoria i modalitat, es lliuraran a partir de les 11 del matí, un cop finalitzada la cursa, a la mateixa Plaça del Mercadal.

Els atletes es donaran cita a la plaça Mercadal el proper diumenge 12 de novembre a les 10 del matí



Dos concursos de pesca es celebraran durant la Festa Major del 2000

Durant aquesta propera Festa Major del Sant Crist, les aigües del riu Segre seran protagonistes de dos concursos de pesca.

El dijous 9 de novembre, a partir de les 9 del matí es celebrarà el Concurs de pesca de la Gent Gran, organitzat pel Casal de la Gent Gran de Balaguer, mentre que el diumenge 12 de novembre, a la mateixa hora, es celebrarà el Concurs de pesca de Festa Major, organitzat per la Societat Esportiva de Pescadors de Balaguer, en totes les seves categories.

Petanca, Bitlles, futbol, Tennis taula, bàsquet i futbol sala, conformaran la resta d'activitats esportives de la Festa Major.

39

COMERCIAL VIPLA, S.A.

BUSCA PERSONAL

**Pol. Ind. Camp-Llong · C/ Marinada, 10
25600 BALAGUER**

HOSTAL - RESTAURANT

KUIPER2

(Tancat els dilluns)

**MENÚ DIARI - SERVEI DE CARTA
CARNS A LA BRASA - CARAGOLS A LA LLAUNA
MENJARS PER EMPORTAR I PER ENCÀRREC**

C/ Àger, s/n · Tel. 973 454008 · LES AVELLANES (Lleida)



CENTRE DE RECUPERACIÓ FUNCIONAL

COMAS

FISIOTERÀPIA I OSTEOPATIA · INCONTINÈNCIA URINÀRIA

- Gimnàstica de manteniment per a problemes d'esquena
- Grups reduïts

Sense matrícula d'entrada

Tarifa mensual o abono de nombre de sessions

C/ Sant Crist, 22 baixos, cantonada Dr. Fleming - Tel./Fax 973 451 393 - 25600 BALAGUER (Lleida)



Bona actuació dels esportistes de l'Estel als Special Olympics de Figueres 2000

L'equip balaguerí va guanyar diverses medalles d'or, plata i bronze en les diferents especialitats en que va participar

Els passats dies 12, 13, 14 i 15 d'octubre, es van celebrar a la ciutat de Figueres, els Jocs Specials Olympics 2000 amb un èxit absolut de participació. La il·lusió i els veritables valors de l'esport es van donar cita durant aquests dies a la capital de l'Alt Empordà, de manera que l'ambient que es respirava era el de solidaritat absoluta, amb uns esportistes que, no ho dubteu, hi van posar tot allò que hi cal posar quan una persona participa en una cita d'aquestes característiques. L'esforç, la competitivitat, el treball, l'alegria, el companyerisme i l'afany de superació, són part d'una llarga llista d'aptituds que van quedar paleses durant els Jocs.

En total hi van participar 2.500 atletes d'arreu d'Europa, 650 entrenadors i més de 1.200 voluntaris que van cobrir l'esdeveniment.

El club esportiu l'Estel de Balaguer hi va participar amb un total de 14 esportistes, els quals van aconseguir uns resultats esplèndids. L'equip de bàsquet va aconseguir me-

dalla d'or al nivell 3, sense haver perdut ni un sol partit, i tanmateix, l'equip de natació va aconseguir magnífics resultats, enduent-se diverses medalles d'or, plata i bronze, en les diferents disciplines i categories en què participava, com eren 25 metres crol, 25 metres esquena i 4x25 metres relleus.

El club Esportiu Estel vol agrair el suport de totes aquelles persones que els han ajudat o bé han col·laborat perquè el projecte de l'equip esportiu arribés a bon fi, amb els bons resultats obtinguts. Així, volen agrair especialment la col·laboració del Club Bàsquet Balaguer per la cessió del material de bàsquet durant els entrenaments i també a l'establiment Inter-Esport de Balaguer, per la cessió de la vestimenta de l'equip de bàsquet.

A partir d'ara, l'equip de l'Estel treballarà per tal de millorar, encara més el seu estil, per tal de poder igualar i superar aquests resultats en propers compromisos esportius.

Resultats obtinguts pels atletes del Club Esportiu l'Estel de Balaguer

EQUIP DE NATACIÓ

Cristina Alaman, Joan Ramon Farré, Josefina Font, M. Alba Ollé, Glòria Roca i Jèssica Vidal.

Relleus 4 x 25

Joan Ramon, Xose, M. Alba i Jèssica
Medalla de bronze

25m Crol

Cristina Alaman 7a
Joan R. Farré **Or**
Josefina Font 6a
M. Alba Ollé 6a
Glòria Roca 6a
Jèssica Vidal .. **Bronze**

25 m esquena

Cristina Alaman 4a
Joan R. Farré ... **Bronze**
Josefina Font **Or**
M. Alba Ollé 4a
Glòria Roca 7a
Jèssica Vidal **Or**

EQUIP DE BÀSQUET

José Miguel Corretja, Xavier Garcia, Albert Llubes, Òscar Fargues, Juan Carlos Giménez, Ivan Teruel, Juanjo Garcia i Miquel Lleopart

Medalla d'Or



QUINS PISOS!

BALAGUER

Ref.3

Pis totalment moblat, gran saló-menjador, cuina office, 2 banys, terra de marbre, traster, calefacció individual a gas, ascensor.
**No perdi l'oportunitat !
Li agradarà !**

CASTELLÓ

Ref.7

Gran casa semireformada, cuina-saleta amb llar de foc, 4 dormitoris, exteriors d'alumini, celler, pati posterior, calefacció de gas natural.
Vingui a veure-la !

Si té el seu pis o casa a la venda, aquest espai gratuït és per vosté. Vingui i informi's sense cap compromís !

BALAGUER

Ref.46

Pis de 70 m2 útils, 3 hab., cuina reformada, bany, A.A., terrassa amb tendal, galeria tancada. **MOLT CENTRIC !**
**Entrada: 100.000.-
Al mes: 28.900.-**

BALAGUER

Ref.56

Acollidor pis reformat, llest per entrar-hi a viure, 3 dormitoris, rebost, mínimes despeses d'escala.
**Entrada: 100.000.-
Al mes: 27.300.-**

BALAGUER

Ref.2

Pis de 112 m2, 4 dormitoris, cuina office, bany complet, terra de terratzo, galeria tancada, calefacció de gas-oil, magatzem de 46 m2 i pati de 34 m2
**ÚNIC A LA ZONA !
Tan sols 300.000.- entrada**

BALAGUER

Ref.13

Pis de 90 m2, 4 dorm., 2 banys complets, cuina office, terrassa de 60 m2, galeria tancada, traster, ascensor, calefacció
No busqui més, millor que nou !!

CORSÀ

Ref.15

Casa de 100 m2, 4.000 m2 de terreny, 4 dormitoris, bany, saló menjador amb llar de foc, terrassa, piscina, parking.
**Molt assequible,
no perdi l'oportunitat !**

BALAGUER

Ref.34

Tercer pis sense ascensor, cuina equipada amb electrodomèstics, 4 dormitoris, semi moblat, traster.
**Únicament 3.000.000.-
Li oferim la millor financiació, informi's**

BALAGUER

Casc Antic

Disposem de pisos i cases a molt bon preu, reformades o per reformar al seu gust, no s'ho pensi més, sigui propietari per tan sols **100.000 ptes d'entrada**

BALAGUER

Ref.44

Casa semi reformada de 162 m2, 4 plantes amb buhardilla acondicionada, armari encastat, exteriors d'alumini.
**EXCELENT OCASIÓ !
Entrada: 100.000.-
Al mes: 31.700.-**

BALAGUER

Ref.35

Pis de 110m2 útils, 4 dorm., cuina reformada, bany complet, aseó reformat, te-rassa amb tendal, calefacció de gas natural, tot exterior.
**Zona molt cèntrica !
FINANÇAT AL 100%**

BALAGUER

Ref.55

Pis de 4 dormitoris, bany i lavabo, traster amb terrassa, calefacció individual, ascensor i pati comunitari.
**Entrada: 300.000.-
Al mes: 57.300.-**

VALLFOGONA

Ref.22

Casa adosada, nova per estrenar de 175m2, bany complet i aseó amb plat de dutxa, 3 dormitoris dobles, 2 grans terrasses, pati posterior, parking de dues places. **ARA ÉS EL MOMENT VINGUI, L'INFORMAREM EN TOT DETALL !**

BALAGUER

Ref.53

Pis reformat de 120 m2, saló-menjador amb llar de foc, cuina office, 2 terrasses, terra de gres, calefacció individual.
Segui propietari per tan sols 100.00 ptes.d'entrada

BALAGUER

Ref.10

Pis de 90 m2 útils, ampli saló-menjador, 4 dormitoris, cuina office amb mobiliari de fusta, 2 banys, traster, calefacció, ascensor.
**Molt ben situat !
Vingui i informi's sense compromís !**

BALAGUER

Ref.31

Pis totalment equipat, llest per entrar-hi a viure, cuina i bany reformats, galeria tancada, traster.
**No pagui més lloguer podent ser propietari !
Entrada: 100.000 .-**

BALAGUER

Ref.19

Pis reformat al seu gust, 3 dormitoris, galeria, terrassa, tot exterior
**Molt assolellat !
No pagui més lloguer podent ser propietari !**

CUBELLS

Ref.47

Casa totalment reformada i equipada amb electrodomèstics i mobles, llesta per entrar-hi a viure.
**Excel·lent ocasió !
Entrada: 100.000.-
Al mes: 30.000.-**

BALAGUER

Ref.33

Pis seminou de 80 m2, al secà, 3 dormitoris, cuina office amb rebost, bany complet, aseó, terrassa, calefacció individual de gas-oil, tot exterior.
**Zona molt tranquil·la !
Al mes: 47.300.-**

BALAGUER

Ref.49

Magatzem de 140m2, amb llum de força, sortida de fums, local insonoritzat, porta automàtica, gual permanent.
Vingui i informi's sense compromís !

BALAGUER

Ref.39

Duplex nou a estrenar de 120m2 + 80 m2 d'altell, calefacció individual, exteriors d'alumini amb vidres de càmera, parking tancat.
**Zona tranquil·la
Entrega immediata !**

BALAGUER

Ref.48

Excel·lent pis totalment reformat de 2 dormitoris dobles, cuina office amb barra americana, bany, mobles opcionals.
No s'ho deixi escapar !

BALAGUER

Ref.52

Segon pis de 3 dormitoris, cuina i bany reformats, exteriors d'alumini, galeria tancada i gran terrassa amb tendals.
**Entrada: 300.000.-
Al mes: 36.000.-**

BALAGUER

Ref.9

Pis de 130 m2, 4 dormitoris, 2 banys complets, cuina amb saleta, galeria tancada, calefacció, ascensor i traster.
**Situació immillorable !
Li agradarà !**

BALAGUER

Ref.27

Pis semireformat de 3 dormitoris, ampli traster comunicat al pis, cuina amb mobiliari de fusta, preparat per gas natural.
**Molt econòmic.
Al mes únicament 22.600.-**

BALAGUER

Ref.29

Pis semireformat de 3 dormitoris, exteriors d'alumini, calefacció individual de gas, cuina equipada, portes noves, terra de gres.
Passi a recollir les claus, entrega immediata !

BALAGUER

**Disposem de pisos d'obra nova, amb parking, molt cèntrics, acabats de primera qualitat.
Vingui i l'informarem !**

BALAGUER

Ref.12

Gran casa seminova de dues plantes, pati posterior, 5 dormitoris, 2 banys complets, cuina office, exteriors d'alumini, calefacció, terra de gres, esgolfes.
**Zona molt tranquil·la !
Finançat al 100%**

BALAGUER

Ref.30

Pis de 90 m2, 3 dormitoris dobles, cuina office, bany complet, gran menjador, calefacció individual, galeria tancada, traster.
Molt assolellat !

BALAGUER

Ref.37

Altell comercial, nou a estrenar, de 80 m2, en molt bona zona, terra de gres, exteriors d'alumini, vidres de càmera, 1 lavabo.
**Molt assequible
Per gent emprenedora !**

BALAGUER

Ref.45

Terreny de 2.300 m2, totalment vallat, magatzem d'obra nova de 228 m2, lavabo, cuina i barbacoa.
Vingui i l'informarem sense compromís !



PISOS BEN FETS



El proper divendres 24 de novembre Balaguer celebrarà la XIII Festa de l'Esport

Els millors esportistes rebran l'homenatge de la ciutat, per la seva trajectòria

Com cada any, el proper divendres 24 de novembre, Balaguer premiarà els seus millors esportistes, en la que serà la XIII Festa de l'Esport, organitzada per la Regidoria d'Esports de l'Ajuntament de Balaguer.



Des de la regidoria es decidirà, durant els propers dies, quins són aquells esportistes, que s'han destacat per la seva labor en pro de l'esport durant tota la seva vida, i per tant quina serà la persona que rebrà l'homenatge de l'esport balaguerí.

D'altra banda, a la Festa de l'Esport també hi participen activament tots els



clubs esportius de la ciutat, que durant els dies previs a la celebració de la Festa, faran arribar el nom de l'esportista o dels esportistes que més han destacat en l'esport corresponent, durant la darrera temporada 1999-2000.

Tots ells rebran un trofeu i un diploma per la seva tasca, així com aquells clubs que han pujat de categoria, o han aconseguit algun campionat, ja sigui provincial o nacional.

En l'edició de l'any passat, a part del esportistes que encara estan en actiu, van

rebre l'homenatge de la Festa de l'Esport, Antoni Castro i Joaquim Cruz, destacats karatekas de la nostra ciutat, amb l'optenció de diversos campionats d'Espanya i d'Europa, i l'àrbitre de futbol Galiano Martos després per la seva retirada de l'esport actiu, després de 21 temporades arbitrant en el futbol regional.

Enguany se celebrarà la tretzena edició de la Festa de l'Esport, el proper 24 de novembre

Coses de Casa

Roser i Anna

ÚLTIMES NOVETATS EN CORTINES I
TOT TIPUS D'ARTICLES PER A LA LLAR.
PRESSUPOSTOS SENSE COMPROMÍS.

CORTINATGES · ROBA PER LA LLAR · OBJECTES DE REGAL

Esperem la vostra visita!

*Passeig de l'Estació, 5
Tel./Fax 973 448101
25600 Balaguer (Lleida)*

*Us desitgem una
Bona Festa Major*

Comencen els Campionats de Tennis provincials per equips de la temporada 2000-2001

**Destacada actuació de l'equip aleví masculí del Club Tennis Balaguer,
amb un bon debut en el campionat provincial**



S'han iniciat els campionats de Tennis provincials per equips on cal destacar l'actuació de l'equip Aleví Masculí que compten les seves actuacions per victòries, havent vençut al Club Tennis Agramunt per 4-1, al Club Tennis Sícoris per un contundent 5-0, al Club Tennis Lleida per 4-1 i al Club Tennis Urgell per un ajustat 3-2.

En categoria femenina de veteranes, es va debutar amb una victòria davant el Sícoris per 4-1.

Continua el Campionat d'Escacs provincial, que es disputa a Vallfogona de Balaguer

**Ja s'han disputat 5 rondes de les 9 que s'han de disputar a la
població noguerenca de Vallfogona**



Continua amb bon ritme el Campionat provincial d'Escacs absolut que s'està disputant a la localitat de Vallfogona de Balaguer. Aquest passat diumenge 5 de novembre va disputar-se la cinquena ronda.

El grup AB està encapçalat pels germans Castany Pampalona amb 4 i 3,5 punts, mentre que en el grup C, cal destacar l'actuació de Jordi Biosca amb 4 punts, i del balaguerí Domenec Montoliu amb 3 punts.

Sisena Copa de billar americà al bar Fleming de Balaguer

**La disputen els 8 primers classificats
del passat campionat de billar americà**

Després de la finalització del XIIIè campionat de billar americà que celebra cada any el bar Fleming de Balaguer, els vuit primers classificats estan disputant la VI Copa, amb el sistema de lligueta.

A falta de poques jornades per a la finalització, la classificació queda de la següent manera:

LLOC	PUNTS	JOR. JUG.
1. JM. MARQUES	18	14
2. P. ESTRUCH JR.	17	14
3. S. MUÑOZ	14	12
4. P. ESTRUCH	13	13
5. D. GUTIÉRREZ	13	14
6. C. ALCÁNTARA	11	11
7. JM. BRUFAL	8	14
8. X. ESTRUCH	6	10



BAR FLEMING

Dr. Fleming, 37
Tel. 973 446932
BALAGUER



la revista

Cada quinze dies, la informació de Balaguer i comarca



Cal Calí

BAR BRASERIA

Països Catalans, 11-13
Tel. 973 450914
25600 BALAGUER

MENÚ CASOLÀ tots els dies de la setmana
GRAN ASSORTIT EN TAPES, PLATS COMBINATS I ENTREPANS
OFERTES GASTRONÒMIQUES ELS CAPS DE SETMANA
amb les suggerències del nostre xeff
Vine a provar les nostres **MARISCADERES**

VIDEO SEGRE

C/ Sanahuja, 13 - BALAGUER

**Per tal d'oferir-vos un millor servei,
a partir del mes de novembre obrirem els
diumenges al matí, d'11 a 14 hores**

Us desitgem una Bona Festa Major

La nit de Balaguer canvia amb Mundo Caníbal



Des del passat divendres 27 d'octubre, la nit de Balaguer i els seus noctàmbuls compten amb un nou local, Mundo Caníbal, una nova discoteca que vol trencar motlles i vol recuperar per la ciutat el prestigi i el bon gust, amb una sala diferent, amb concerts en viu els divendres,

amb servei de discoteca i actuacions de grups els dissabtes, i sessions de ball de saló, per els amants del gènere amb les millors orquestres i grups, per les vesprades dels diumenges.

Mundo Caníbal aposta fort per un canvi musical,

marxant una mica de la música comercial i acostant-se a d'altres estils com el funky, el soul, el pop i la fússió llatina.

Recorda'ho, a partir d'ara, tots els caps de setmana tens una nova cita amb Mundo Caníbal.



Què fer?

MERCANTIL CUBATERA

Divendres 10 de novembre
**FESTA BUD
WEISER**
Amb regals per a tothom

Dissabte 11 de novembre
**FESTA MAJOR
A LA CUBATERA**
Amb espectaculars go-gos

MUNDO CANÍBAL

Divendres 10 de novembre
Animació a càrrec de
L'ESBALOT

Dissabte 11 de novembre
FESTA METÀL·LICA

Divendres 17 de novembre
BLUES BROTHERS SHOW
en concert

Dissabte 18 de novembre
**MÀGIA AMB
NICOLÀS**

SALA CATS

Dimecres 8 de novembre
NOU DECORAT
per començar la Festa Major
de Balaguer

Dijous 9 de novembre
Dj ONE de Pacha
en exclusiva després de la
seva gira per Holanda

Divendres 10 de novembre
FESTA ANIVERSARI
amb espectaculars go-gos i
un prestigiós Dj de les terres
de Lleida.

**Festa Eristoff,
William Lawson,
White Label i
Barcardi 5 anys**

SOCOL METAL PUB

Dissabte 18 de novembre
Concert de
CAUL BRON
flat metal.
Entrada gratuïta

BALAGUER

BERLIN

Ps. Estació
BALAGUER

TOT UN MÓN DE
SENSACIONS

PLANETA

Ps. l'Estació, 35
BALAGUER

www.airtel.net/personal/planeta

groc

del 2000

ara
5.000 exemplars

**MUNDO
BALAGUER
CANIBAL**

LOCO-DANCE-CLUB

PLAÇA PAU CASALS, s/n
BALAGUER

Sala Cats

DIVENDRES
10 DE NOVEMBRE
BALAGUER

2n ANIVERSARI

tram

xupitram

Passeig de l'Estació - BALAGUER

Socol Metal Pub

C/ Sant Francesc d'Assís
BALAGUER

MERCANTIL CUBATERA

C/ Noguera Pallaresa, 40 - BALAGUER

La Mercantil Cubatera va celebrar la primera Festa de la Vaca

El pasat dissabte 14 d'octubre amb l'assistència d'un nombrós públic

Aprofitant la tirada que té la vaca i que va posar de moda el programa La Cosa Nostra d'Andreu Buenafante, la Mercantil Cubatera amb un decorat totalment original i que des de ja fa temps inclou diferents motius d'aquest animal, va organitzar una sonada festa, en la qual no hi van faltar les go-gos per animar la vetllada i un ampli repartiment de regals i sorpreses que va fer engrescar a tots aquells que van assistir a la festa.

La indumentària dels cambrers així com de la



Go-go i el «boy» van fer d'aquella nit una nit de Blanc i Negre, tots ells disfressats de vaca, i juntament amb la barra i el cortinatge totalment de conjunt amb l'ambient creat delectaren a tots aquells que van poder passar pel local.

El públic assistent va abarrotar la Sala durant més de 5 hores de festa, poguent-se comptar una nombrosa quantitat de gent vinguda d'arreu de la comarca.

Tant aquesta festa com d'altres que s'organitzen, consoliden la bona salut en que compta l'oci a Balaguer, oferint la població un gran ventall de locals on poder passar unes bones estones de gresca.



Actuacions musicals a l'envelat per aquest dies de Festa Major a Balaguer

Dimecres 8 de novembre

A 2/4 de 12 de la nit
Orquestra
NUEVA ETAPA

Dijous 9 de novembre

A les 5 de la tarda
Concert de Festa Major
COBLA-ORQUESTRA MARAVELLA

A les 7 de la tarda
Ball de Tarda
ORQUESTRA MARAVELLA

A 2/4 de 12 de la nit
Ball de Nit
ORQUESTRA MARAVELLA

Divendres 10 de novembre

A partir de les 8 del vespre
Concert Festival Música
AOR amb els grups
ELYTE, MIL-LENIUM, TEN I FREAT BEAT

Dissabte 11 de novembre

A les 7 de la tarda
Ball de Tarda
LA PRINCIPAL DE LA BISBAL

A les 11 de la nit
Concert i Ball de Nit
LA PRINCIPAL DE LA BISBAL

Diumenge 12 de novembre

A les 7 de la tarda
Ball Fi de Festa
ORQUESTRA SELVATANA

TOT PER ENDUR

**BAGUETES
TORRADES
PIZZES
AMANIDES
PATATES XIPS**

Passeig de l'estació, 47-49 Balaguer
973 450529

Dissabtes i vigílies obert fins a les 3 de la matinada

**FLECA · BOLLERIA · PASTISSERIA · ENTREPANS
CAFÈS, TÈ i SERVEI DE BAR**

Plaça Pau Casals, 1 - Tel. 973 450702 - **BALAGUER**

Us desitja una Bona Festa Major

**Ps. de l'Estació, 6
Tel. 973 447649
BALAGUER**

Us desitja una Bona Festa Major

Av. Pere III, 39 · Tel. 973 443007 · BALAGUER

Restaurante Chino LYCHEES

Menjars per emportar-se i per encàrrec

Descans setmanal els dimecres
Obert de 12 a 16h i de 20 a 24h.
Reserves al tel. 973 445003

C/ Urgell, 74 · 25600 BALAGUER (Lleida)

HORMIGONES UNILAND
Sociedad Anónima

Ctra. Corbins LV.9224 Km. 20,5
Planta del Corb - Balaguer
Tel. planta 973 292188 - Tel. mòbil 609 883117

BAR PARIS

Grupo Balmes, 9
Telf. 973 446 104
BALAGUER

Buen ambiente
Chistes
Aparcamiento gratuito
Pulpo y vino galegos

breus

ES VEN pàrking nou tancat darrera St. Domènec. Raó al tel. 607 938962.

LA BRASERIA es traspassa Restaurant-pizzeria a la Pl. Mercadal, 11 de Balaguer. Raó al tel. 973 445337.

ES TRASPASSA negoci «Tot a 100» en ple rendiment. Raó al tel. 973 447800.

A LA RÀPITA es ven vivenda nova amb piscina. Raó al tel. 629 725009.

ES VEN primer pis de 90 m² nou. ascensor, calef. central, 3 hab., 2 banys, gran terrassa- Totalment decorat. Bon preu. Raó al tel. 973 451388.

SI NECESSITEU una persona especialitzada en tenir cura de gent gran, malalts o nens, oferim els següents serveis a domicili. Atenció integral a la persona (pedicura i perruqueria), neteja de la llar i altres per a gent gran; vetlles hospitalàries i nocturnes; servei de fisioteràpia. Consulti'ns el seu cas als tels. 649 576757-639 232799 - 973 445868.

ES VEN pis de 100 m² al c/Jaume Balmes. ascensor, terrassa, 4 hab., bany i aseo. Raó als tels. 609 391853 - 649 434344.

ES VEN garatge davant col·legi Germanes Carmelites. Planta baixa i llum. També es ven moto Honda NSR 15.000 Km. 8 anys. Perfecte estat. Raó al tel. 617 560934.

ES VEN pis al c/ Girona de 70 m² 3 hab., bany. Preu 3.800.000.- Raó al tel. 609 391853 - 649 434344.

ES LLOGA pàrking de ratlla a l'av. Pere III. Raó al tel. 973 446928 Trucar de 9 a 12 de la nit.

EN VENTA encimera de cocina de 4 fuegos nueva a estrenar. Gas ciudad. precio 7.000.- Lavabo y pie de lavabo color rosa vision nuevos 7.000.- Mampara de baño cristal grueso 7.000.- Cadenas de nieve nuevas a estrenar. 3.000.- Placa eléctrica superser 2.000.- Razón al tel. 973 260625.

ES VEN Alfa Romeo 155 TD L-Z seminou, metalitzat, AA, EE, D.A, C.D., completament revisat i perfecte estat. Preu negociable. Contactar a partir de les 21 h. Raó al tel. 963 257252.

ES VEN 1er pis al c/Pare Sanahuja de 125 m². Calef. central, ascensor, 5 hab., traster de 30 m² i galeria. Raó al tel. 609 379831. Trucar de 9 a 11 de la nit.

A BALAGUER es necessita persona per atendre casa i nens. Jornada completa i dissabtes matí. Alta SS preferiblement entre 25 i 45 anys. Vehicle propi i referències. Raó als tels. 670 024880 - 973 450116.

ES VEN casa al c/ St. Domènec de 160 m² ideal per pensió o hostal. En molt bon estat. 3 plantes i sótano. Preu 5.600.000.- Raó al tel. 609 391853 - 649434344.

ES VEN 1er pis moblat amb terrassa de 125 m² més pàrking tancat. Raó al tel. 973 446635 - 630 753347.

ES VEN pis a Lleida al c/Comerç de 120 m². Bon estat. Preu 8.450.000.- Raó al tel. 609 391853 - 649 434344.

ES VENEN 2 estufes de gas-oil noves (1 any de funcionament) Molt decoratives. Raó al tel. 973 290607 - 973 448085.

EDIFICIO POR ACABAR se vende en Les Borges Blanques 12 pisos. Precio especial. Contactar a los tels. 649 434344 - 609 391853. Ideal para contratista.

ES VEN egua de raça creuada, amb 7 anys. Raó al tel. 973 447331. Trucar de 9 a 10 de la nit.

TALLER DE CONFECCIÓ necessita maquinistes. Feina tot l'any. Raó al tel. 973 586530.

LLANTES D'ALUMINI R19 16v amb o sense neumàtics 185-55-15 polsades. Bon preu. Raó al tel. 649 262100. Trucar de 8 a 15 h. tarda.

CRÉDITOS situaciones difíciles, hipotecas, préstamos personales. ¿Tienes cerradas las puertas bancarias? No ponga en peligro su patrimonio. Solución embargos. Disponemos de capital privado. Consultenos. Razón al tel. 678 605814.

SE VENDE video camara Philips VHS Explorer cacordes con maleta i accessoris y editor de video y soidomarca vivanco. Precio: 100.000.- Razón al tel. 670 296610.

ES LLOGA o es traspassa bar-frankfurt en ple funcionament a Balaguer. Raó al tel. 973 443188.

GRUP DE VERSIONS (d'estil diversos), busca cantant femenina, guitarra solista i teclista. Banda seria i amb bones expectatives. Raó al tel. 973 446724 (Joan). E-mail: demomentOO@terra.es

ES VEN àtic duplex amoblat o sense. Nou a estrenar. 110 m² útils. Terrassa de 25 m². Raó al tel. 973 446908. Trucar a partir de les 22h.

SE VENDE 4º piso en la c/Belcaire. 3 hab., cocina, baño reformado, calef. por acumuladores, galeria cerrada de aluminio. Mínimos gastos de comunidad. Razón al tel. 973 451079.

ES BUSCA senyora per cuidar nen matí i tarda. Necessari cotxe. Es valorarà experiència. Raó al tel. 629 031787.

EN VENDA casa unifamiliar de 200 m² més jardí, bodega i pàrking doble. Molt equipada i ben situada. Preu 29.000.000.- Raó al tel. 667 767002.

EN VENDA 4art pis de 123 m² en construcció, entrega aproximada 2on semestre 2002 al c/Barcelona, opció a pàrking. Preu 13.750.000.- Raó al tel. 670 256672.

ES PRECISA dependenta per botiga de moda a Balaguer. Tot el dia. Parla catalana. Enviar CV amb foto a l'apartat de Correus, 290 08700 Igualada. ref. Balaguer.

ES LLOGA 4art pis al c/St. Diego de Califòrnia. 4 hab., 2 banys, ascensor. Raó al tel. 973 445940.

TÈCNIC EN EXPLOTACIONS RAMADERES busca feina com a auxiliar de veterinaria o altres. Raó tel. 973 420205.

COMPRO TEULES VELLES

Telèfon
973 262069
Mòbil
629 693146

**ES PRECISA APRENENT I OFICIAL
D'ELECTRICISTA.
JORNADA SENCERA.
Raó. Tel. 973 448188**



Jacint Verdaguer, 19 baix. - **BALAGUER**

Finques Rubies

Tel. 973 447958

**COMPRES, LLOGUERS I TRASPASSOS DE
BÉNS IMMOBLES RÚSTICS I URBANS**

A BALAGUER Residencial Urbà

INICI 3a FASE

Propera construcció de vivendes
unifamiliars de 140m² útils
amb jardí de 75 a 300m²
entre el

c/ Riu Corb i el c/ Franqueses

T.V., Tels. 973 44.60.11 - 629.725.009



**FINQUES
TORRENTÓ**

A.P.I.: Ma. Carme Torrentó Capdevila

C/ Sant Jaume, 15 - **BALAGUER**
Tel. 973 445561

-A BALAGUER, venda de pis al C/ Tarragona, 70m², 2 hab., despatx decorat, terrassa de 150m², calef. indi., fus-teria d'alumini amb vidres de càmera.

-A BALAGUER venda de pis zona alta, 2n pis sense ascensor, bany complet, cuina amb galeria tancada d'alumini, recent restaurat.

-A BALAGUER, venda de botiga al c/ Pin- tor Borràs, antic supermercat DIA, cons- trucció nova de 120m². Ideal per a Bar o menjaras econòmics. Preu d'ocasió.

-VENDA DE PARCEL·LA a l'urbanitza- ció Sant Miquel. Preu econòmic.

-VENDA PARCEL·LES EDIFICABLES a Gerb de 465m², amb tots els serveis instal·lats.

-VENDA DE CASA I MAGATZEM al C7 Sant Domènec. Molt bon preu.

-VENDA TERRENY RÚSTIC a peu d'ela ctra. de Lleida, molt prop del Polígon in- dustrial d'uns 3.500m² aproximadament.

-PIS DE LLOGUER al c/ Urgell. 3r pis sense ascensor, solejat, 3 hab., mig mo- blat. 28.000 ptes/mes.

-PIS DE LLOGUER 4 hab., ascensor, calef. central. 35.000 ptes/mes.

-PIS DE LLOGUER a l'Av. Pere III, re- cent restaurant, gran terrassa amb vistes al riu, 2 banys, 4 hab., calef. i ascensor.

-PIS DE LLOGUER, nou a estrenar a la Pl. Pau Casals amb vistes al riu, 4 hab., 2 banys. 50.000 ptes/mes.

-GRAN MAGATZEM DE LLOGUER a l'Hostal Nou, costat carretera. 1.500m², ideal per supermercat o gran taller.

-LLOGUER LOCAL COMERCIAL per a oficines a l'Av. Pere III, amb calefacció i ascensor. Ideal per a oficines o consul- tori mèdic.

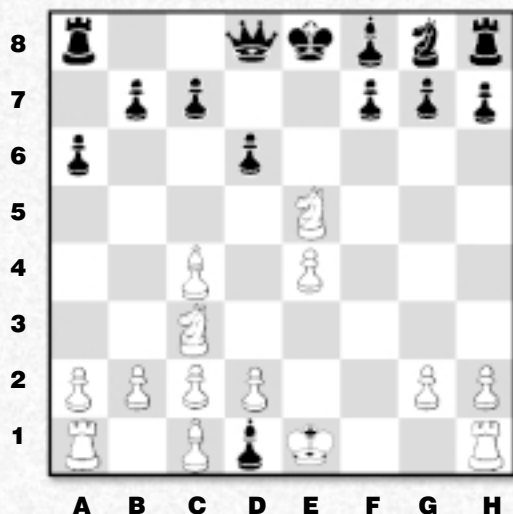
MOLTES OFERTES I VENDES I LLO- GUERS. CONSULTI'NS.

PASSATEMPS

ESCACS. Acaba la partida

per Josep Oms, Mestre Internacional

Partida disputada l'any 1900 entre Pillsbury i Fernández. El negre ha estat víctima d'una coneguda trampa d'obertura. Joga el blanc i fa mat en dos moviments. Com?



1. Ax7 2. Cd5++
SOLUCIÓ

EDIFICI MOLÍ

ÚLTIMA FASE EN CONSTRUCCIÓ

Facilitats de pagament.

Mínima entrada.

T.V., Tel. 973 446011 - 629 725 009

ES COMPRA FINCA DE SECÀ
RAÓ AL TEL. 699 308882

INSTAL·LACIONS
PORSOL, S.C.P.
IPS FONTANERIA
CALEFACCIÓ
GAS
AIRE CONDICIONAT
C/ Sant Crist, 14-16 baixos - Tel. 973 450736
Tels mòbils 639 153289 - 639 143286

Pintor-Decorador
Josep Rosiñol
c/ Botera, 10 2n -2a - Tel. 973 443195
BALAGUER

la Noguera
SERVICIOS DE LIMPIEZAS
NETEJA DE VIDRES, EDIFICIS, BANCOS,
OFICINES, COL·LEGIS, LOCALS
COMERCIALS, NETEGES FI D'OBRA.
C/ Balmes, bloque A, 4º - 1ª BALAGUER
Tels. 973 451064 - 639 160541

PAPERERIA ELVI
MATERIAL ESCOLAR
LLIBRES DE LECTURA
LLIBRES DE TEXT
C/ Barcelona, 38
Tel. 973 450630
BALAGUER

INSTAL·LACIONS
DANI ALBURQUERQUE
ELECTRICITAT · FONTANERIA
CALEFACCIÓ
AUTOMATISMES
SISTEMES DE SEGURETAT
PORTERS AUTOMÀTICS
Sanahuja, 3 · 25600 Balaguer (Lleida)
Tels. 973 446437 · 626 323459



TELÈFONS ÚTILS

BALAGUER		ESGLÉSIA EVAN. PENTECOSTAL	973 445996	OS DE BALAGUER	
AJUNTAMENT	973 445200	FUNERARIA SANT JOSEP	973 449044	AJUNTAMENT	973 438004
MOSSOS (URGÈNCIES)	088	973 445786 - 973 447113 - 973 390862		METGE	973 438003
MOSSOS D'ESQUADRA	973 450450	FUNERARIA P. BUCHACA	973 446772	A.T.S.	973 438062
GUÀRDIA URBANA	973 450000	BELLCAIRE D'URGELL		ESCOLES	973 438061
CONSELL COMARCAL	973 448933	AJUNTAMENT	973 586005	RESIDÈNCIA	973 438169
BOMBERS	973 445080	DISPENSARI MÈDIC	973 586249	SANT LLORENÇ	
CAP II	973 446028	CAMARASA		TELÈFON PÚBLIC	973 420003
SERVEI D'URGÈNCIES	973 447714	AJUNTAMENT	973 420009	ESCOLA DE NATURA	
I.N.SEGURETAT SOCIAL	973 450408	CASTELLÓ DE FARFANYA		L'ARC DE SANT MARTÍ	973 420250
QUINTA SALUT L'ALIANÇA	973 447513	AJUNTAMENT	973 428007	LA SENTIU	
CENTRE MÈDIC DE RECONeixEMENTS	973 448113	CUBELLS		AJUNTAMENT	973 424005
CREU ROJA	973 445796	AJUNTAMENT	973 459005	CASA DEL METGE	973 424058
RENFE	973 445503	GERB		MONTCAI	
ALSINA GRAELLS	973 445476	AJUNTAMENT	973 443406	AJUNTAMENT	973 430005
TAXIS PÚBLICS	973 445022	LA RÀPITA		METGE	973 430107
CORREUS	973 445826	TELÈFON PÚBLIC	973 445018	TÈRMENS	
JUTJAT N.1	973 451353 / 973 451383	MENÀRGUENS		AJUNTAMENT	973 180010 / 973 180041
JUTJAT N.2	973 451162 / 973 451287	AJUNTAMENT	973 180205	VALLFOGONA DE BALAGUER	
SALA DE PROCURADORS	973 451177	CASA DEL METGE	973 180213	AJUNTAMENT	973 432008
DESPATX PARROQUIAL	973 445342			CASA DEL METGE	973 432055



HORARI DE TRENS

SORTIDES BALAGUER	ARRIBADES LLEIDA	SORTIDES BALAGUER	ARRIBADES LA POBLA	SORTIDES LLEIDA	ARRIBADES BALAGUER
07.32 (1)	08.17	09.25 (1)	11.03	08.40 (1)	09.25
14.03	14.48	10.20 (2)	11.58	09.35 (2)	10.20
19.37	20.22	14.00	15.43	13.15	14.00
		21.30 (3)	23.08	20.45	21.30

(1) No circula els dies 12/X, 1/XI, 6,7,8 i 25/XII del 99 i 6/I, 21,22 i 24/IV, 1/V del 00.

(2) Circula diumenges i els dies 12/X, 1/XI, 6,7,8 i 25/XII del 99 i 6/I, 21,22 i 24/IV, 1/V del 00.

(3) No circula els dies 24 i 31/XII



HORARI D'AUTOBUSUS

SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI	SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI	SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI
06.10	BARCELONA	feiners	13.30	LLEIDA	època i dies escolars	19.45	AGRAMUNT	feiners, dissabtes, NO
18.50	"	diumenges	15.15	"	feiners dissabtes NO	14.00	ÀGER	dill., dim., dij
07.30	TÀRREGA	feiners*	17.50	"	diari	17.00	"	dimecres, div. diss
12.00	"	dissabtes	09.50	SEU D'UR-PUIGERDÀ	diari	09.15	LLEIDA-BALAGUER	CALENDARI
15.00	" feiners, dissabtes NO*	16.30	"	diari	11.00	de dilluns a dissabte		
* enllaç amb Barcelona		14.06	SOLSONA	dilluns, dimarts	12.30	de dilluns a dissabte		
07.48	LLEIDA	feiners		dijous, dissabtes feiners	13.30	de dilluns a divendres		
07.55	" feiners, festius no diumenge	14.06	PONS	dimecres i divendres	16.00	de dilluns a diumenge		
09.15	" feiners	17.09	ESTERRI D'ÀNEU	feiners	16.30	de dilluns a dissabte		
10.54	" diumenges	13.15	AGRAMUNT	feiners	19.00	de dilluns a divendres		



FARMÀCIES

ÀGER F. JOSA - C/ La Font, s/n BALAGUER F. ALDAVÓ - P. Estació, 10 F. CLAVER - Sant Lluís, 6 F. MARCH - S. Jaume, 2 F. SALA - Pl. Mercadal, 38	973455060 973450214 973445384 973445280 973445087	BELLCAIRE D'URGELL BRUFÀU TUDELA, J.I. CAMARASA TRIBÓ ALCOBÉ, M. CASTELLÓ DE FARFANYA ARASA PLA, G.	973586466 973420200 973428070	LA SENTIU DE SIÓ MONTERRAT MIRATS MONTCAI PERE SOLANS OS DE BALAGUER RUBIES PRAT, NÚRIA VALLFOGONA DE BALAGUER AIGUABELLA ALENTA, G.	973425051 973430110 973438136 973432151
--	---	---	-------------------------------------	---	--

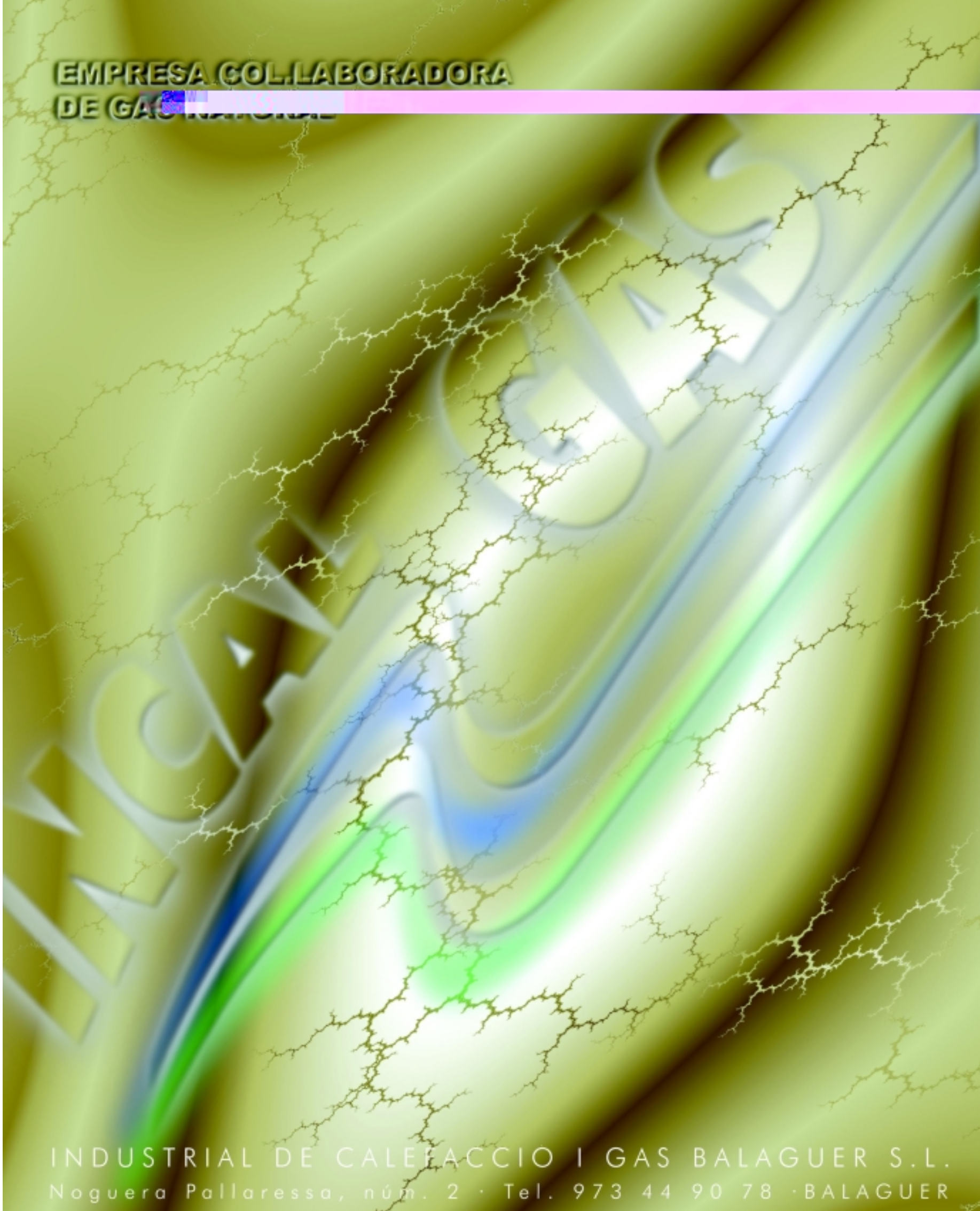


FARMÀCIES DE TORN

De les 8 de la tarda del **2 de novembre** a les 8 de la tarda del **9 de novembre**
De les 8 de la tarda del **9 de novembre** a les 8 de la tarda del **16 de novembre**
De les 8 de la tarda del **16 de novembre** a les 8 de la tarda del **23 de novembre**

CLAVER
SALA
MARCH

**EMPRESA COLLABORADORA
DE GAS NATURAL**



INDUSTRIAL DE CALEFACCIO I GAS BALAGUER S.L.
Noguera Pallaresa, núm. 2 · Tel. 973 44 90 78 · BALAGUER